

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extracto de despacho

透過簽署人二零二三年八月三十日批示：

Por despachos da signatária, de 30 de Agosto de 2023:

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(一)項、(二)項及第二款(三)項，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下所列。

O pessoal abaixo identificado – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos das alíneas 1) e 2) do n.º 1 e da alínea 3) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, conforme a seguir discriminado:

- 鄭文華、潘穎瑜及蘇曉斌，自二零二三年九月十七日起晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點

- Cheang Man Wa, Pun Weng U e Sou Hio Pan progridem para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, a partir de 17 de Setembro de 2023;

- 錢玉麟，自二零二三年九月二十四日起晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點

- Chin Iok Lon progride para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 24 de Setembro de 2023;

- 黃詩敏，自二零二三年九月十七日起晉階至第三職階特級技術員，薪俸點545點

- Wong Si Man progride para técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 17 de Setembro de 2023;

- 吳偉倫，自二零二三年九月十五日起晉階至第二職階特級技術員，薪俸點525點

- Ng Wai Lon progride para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 15 de Setembro de 2023;

- 許文英，自二零二三年九月二十九日起晉階至第四職階首席特級技術輔導員，薪俸點495點

- Hui Man Ieng Paula progride para adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, índice 495, a partir de 29 de Setembro de 2023;

- 張寶榮，自二零二三年九月十七日起晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點

- Cheong Pou Ieng progride para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 17 de Setembro de 2023;

- 徐芷筠及林燕盈，自二零二三年九月十七日起晉階至第三職階特級公關督導員，薪俸點430點

- Choi Chi Kuan e Lam In Ieng progridem para assistentes de relações públicas especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 17 de Setembro de 2023;

- 宋文偉，自二零二三年九月四日起晉階至第六職階輕型車輛司機，薪俸點220點

- João Rosário de Assunção progride para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, a partir de 4 de Setembro de 2023;

- 吳家樂，自二零二三年九月十三日起晉階至第六職階勤雜人員，薪俸點160點

- Ng Ka Lok progride para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 13 de Setembro de 2023.

二零二三年十月十二日於政府總部事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 12 de Outubro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

局長 劉軍勳

行政法務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長二零二三年九月二十一日批示：

胡家偉 – 根據第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任行政法務司司長辦公室顧問的定期委任，自二零二三年十一月一日起續期一年。

二零二三年十月十日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Setembro de 2023:

Vu Ka Vai – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de assessor do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), a partir de 1 de Novembro de 2023.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 10 de Outubro de 2023. – O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

經濟財政司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年九月二十五日作出的批示：

文綺華——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任旅遊局局長的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期兩年。

二零二三年九月二十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Setembro de 2023:

Maria Helena de Senna Fernandes — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como directora da Direcção dos Serviços de Turismo, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 20 de Dezembro de 2023, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 29 de Setembro de 2023. – A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

保安司司長辦公室

第 104/2023 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款，第8/2020號行政命令，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 104/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime

款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准如下：

(一) 取消使用經第68/2022號保安司司長批示許可使用的2台錄像監視系統攝影機（附表一）；

(二) 取消使用經第89/2022號保安司司長批示許可使用的1台錄像監視系統攝影機（附表二）；

(三) 取消使用經第43/2023號保安司司長批示許可使用的1台錄像監視系統攝影機（附表三）；

(四) 於下列公共地方（附表四）安裝及使用2台錄像監視系統攝影機；

(五) 於下列公共地方（附表五）安裝及使用2台錄像監視系統攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、第一款（四）項所指攝影機的許可使用期間與第68/2022號保安司司長批示所指的屆滿日一致；第一款（五）項所指攝影機的許可使用期間與第89/2022號保安司司長批示所指的屆滿日一致；可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

二零二三年十月十日

保安司司長 黃少澤

jurídico da videovigilância em espaços públicos) e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os fundamentos de que se prevalecem os respectivos pedidos, apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo:

1) O cancelamento da utilização de 2 câmaras de videovigilância mencionada em Anexo I, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 68/2022;

2) O cancelamento da utilização de 1 câmara de videovigilância mencionada em Anexo II, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2022;

3) O cancelamento da utilização de 1 câmara de videovigilância mencionada em Anexo III, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 43/2023;

4) A instalação e utilização de 2 câmaras de videovigilância no espaço público mencionadas em Anexo IV;

5) A instalação e utilização de 2 câmaras de videovigilância no espaço público mencionadas em Anexo V.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização da câmara de videovigilância referida na alínea 4) do ponto 1 coincide com o prazo constante do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 68/2022 e o prazo da autorização da câmara de videovigilância referida na alínea 5) do ponto 1 coincide com o prazo constante do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2022, podendo estes serem renovados mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

10 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

附表一：

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	C007A	水坑尾街	水坑尾街，白馬行，鴨巷
2.	I003	河邊新街	河邊新街，下環街，如意巷，航海學校街

Anexo I:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	C007A	Rua do Campo	Rua do Campo, Rua de Pedro Nolasco da Silva, Travessa do Pato
2	I003	Rua do Almirante Sérgio	Rua do Almirante Sérgio, Rua da Praia do Manduco, Travessa da Prosperidade, Rua da Escola Náutica

附表二：

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	TD032	布拉干薩街	布拉干薩街，大連街

附表三：

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	W046A	黑沙環中街	黑沙環中街

附表四：

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	C007B	水坑尾街	水坑尾街，白馬行，鴨巷
2.	I003A	河邊新街	河邊新街，下環街，如意巷，航海學校街

附表五：

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	W046B	黑沙環中街	黑沙環中街
2.	TD032A	布拉干薩街	布拉干薩街，大連街

Anexo II:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	TD032	Rua de Bragança	Rua de Bragança, Rua de Tai Lin

Anexo III:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	W046A	Rua Central da Areia Preta	Rua Central da Areia Preta

Anexo IV:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	C007B	Rua do Campo	Rua do Campo, Rua de Pedro Nolasco da Silva, Travessa do Pato
2.	I003A	Rua do Almirante Sérgio	Rua do Almirante Sérgio, Rua da Praia do Manduco, Travessa da Prosperidade, Rua da Escola Náutica

Anexo V:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	W046B	Rua Central da Areia Preta	Rua Central da Areia Preta
2.	TD032A	Rua de Bragança	Rua de Bragança, Rua de Tai Lin

批示摘錄

透過保安司司長二零二三年九月二十二日的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款第(二)項及第四款、第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條及第十九條、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改劉寶倩在本辦公室任職的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席技術員，薪俸點450，自二零二三年十月八日起生效。

二零二三年十月十一日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Setembro de 2023:

Lao Pou Sin, contratada por contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato ascendendo a técnica principal, 1.^o escalão, índice 450, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 14.^o da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), dos artigos 18.^o e 19.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), conjugados com o n.º 2 do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 8 de Outubro de 2023.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 11 de Outubro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

運輸工務司司長辦公室

第 34/2023 號運輸工務司司長批示

由於位於澳門半島鏡湖馬路，無門牌號碼（昔日為67號），標示於物業登記局B26冊第258頁第9700號的不動產的所有人趙洪鈞無繼承人，透過二零二三年五月二日初級法院第三民事法庭的判決，將上述不動產判給澳門特別行政區所有。

該不動產以澳門特別行政區的名義登錄於物業登記局第400266G號。

鑑於該土地受私有財產法律制度尤其是《民法典》規範，考慮到之前所撥作的用途，有必要根據第10/2013號法律《土地法》第六條第三款的規定，將其納入國家私產。

基於此，

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第六條第三款的規定，作出本批示。

一、將位於澳門半島鏡湖馬路，無門牌號碼（昔日為67號），標示於物業登記局B26冊第258頁第9700號的不動產納入國家私產。

二、本批示即時生效。

二零二三年十月十二日

運輸工務司司長 羅立文

二零二三年十月十二日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 34/2023

Por sentença de 2 de Maio de 2023, do 3.º Juízo Cível do Tribunal Judicial de Base, foi adjudicado o imóvel situado na península de Macau, na Estrada do Repouso s/n (outrora n.º 67), descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 9700 a fls. 258 do livro B26, a favor da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, por falta de herdeiros de Chio Hong Kuan, proprietário do referido imóvel.

O mencionado imóvel encontra-se inscrito a favor da RAEM, na Conservatória do Registo Predial, sob o n.º 400266G.

Considerando que o terreno está sujeito ao regime jurídico de propriedade privada, designadamente ao Código Civil, atento os fins a que estava afectado, importa proceder à sua integração no domínio privado do Estado, nos termos do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

Nestes termos,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Integrar no domínio privado do Estado o imóvel situado na península de Macau, na Estrada do Repouso s/n (outrora n.º 67), descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 9700 a fls. 258 do livro B26.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

12 de Outubro de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 12 de Outubro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零二三年九月二十六日批示如下：

李詠文—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 26 de Setembro de 2023:

Lee Wing Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Re-

同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年九月二十五日起晉階至第三職階顧問高級技術員。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條及第十五條（三）項的規定，吳傑鴻，本公署第三職階顧問高級技術員，自二零二三年九月二十九日調任至衛生局之日起，其在本公署的不具期限的行政任用合同失效。

二零二三年十月六日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

gulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 25 de Setembro de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo do técnico superior assessor, 3.º escalão, Ng Kit Hong, deste Comissariado, caduca em 29 de Setembro de 2023, data em que inicia funções nos Serviços de Saúde, por transferência, nos termos do artigo 32.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 9.º e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente.

Comissariado contra a Corrupção, aos 6 de Outubro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

審計署

批示摘錄

按照審計局局長於二零二三年十月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改第二職階首席技術輔導員廖子榮在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

按照審計長於二零二三年十月十二日作出的批示：

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條，第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第十二條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條、第七條及第九條的規定，以定期委任方式委任龍文燕為培訓及傳播處處長，自二零二三年十月十六日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現公佈委任的依據及獲委任人的學歷及專業簡歷如下：

1. 委任的依據：

——職位空缺；

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 10 de Outubro de 2023:

Lio Chi Weng, adjunto-técnico principal, 2.º escalão – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 12 de Outubro de 2023:

Lung Man Yin — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Formação e Comunicação, a partir de 16 de Outubro de 2023, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei orgânica do Comissariado da Auditoria), 12.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e funcionamento do Comissariado da Auditoria) e 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia», conjugados com os artigos 2.º, 3.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia».

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

——龍文燕的個人履歷顯示其具備專業能力和才幹擔任本署培訓及傳播處處長一職。

2. 學歷：

——澳門理工學院翻譯學士。

3. 專業簡歷：

——1997年4月至2004年5月，港務局行政文員；

——2004年5月起，審計署二等翻譯員；

——2007年8月起，審計署一等翻譯員；

——2010年11月起，審計署首席翻譯員；

——2013年4月起，審計署主任翻譯員；

——2015年8月起，審計署顧問翻譯員。

二零二三年十月十三日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

— Lung Man Yin possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Formação e Comunicação do Comissariado da Auditoria, que se demonstra pelo seguinte *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Tradução e Interpretação, pelo Instituto Politécnico de Macau.

3. Currículo profissional:

— De Abril de 1997 a Maio de 2004, oficial administrativo da Capitania dos Portos;

— A partir de Maio de 2004, como intérprete-tradutora de 2.ª classe do Comissariado da Auditoria;

— A partir de Agosto de 2007, como intérprete-tradutora de 1.ª classe do Comissariado da Auditoria;

— A partir de Novembro de 2010, como intérprete-tradutora principal do Comissariado da Auditoria;

— A partir de Abril de 2013, como intérprete-tradutora chefe do Comissariado da Auditoria;

— A partir de Agosto de 2015, como intérprete-tradutora assessora do Comissariado da Auditoria.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 13 de Outubro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

海關

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年九月二十七日所作之批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條，以及經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號行政法規《海關的組織與運作》第二十五條及第三十五條第二款之規定，鑑於海關科技設施及設備處處長何嘉華，編號020011，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年十二月七日起，續期一年。

二零二三年十月六日於海關

關長 黃文忠

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Setembro de 2023:

Ho Ka Wa, chefe da Divisão de Instalações e Equipamentos Tecnológicos dos Serviços de Alfândega n.º 020011 – renovada a sua comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 7 de Dezembro de 2023, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o artigo 25.º e o n.º 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001 (Organização e Funcionamento dos Serviços de Alfândega), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022, por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das respectivas funções.

Serviços de Alfândega, aos 6 de Outubro de 2023. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零二三年九月十二日議決如下：

潘錦屏 - 根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條第一款第(二)及(五)項、第三十五條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，在本會輔助部門擔任副秘書長的定期委任續期兩年，自二零二四年一月一日起生效。

關冠芬 - 根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，在本會輔助部門擔任顧問的定期委任續期兩年，自二零二四年一月一日起生效。

張涵 - 根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，在本會輔助部門擔任技術顧問的定期委任續期一年，自二零二三年十二月十六日起生效。

王嘉明 - 根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階主任翻譯員，自二零二三年十一月十日起生效。

廖喜迎 - 根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零二三年十一月二十四日起生效。

立法會執行委員會於二零二三年九月二十八日議決如下：

冼行健 - 根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階首席顧問高級技術員，自二零二三年十二月十日起生效。

繆炳培 - 根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款之規定，以附註

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 12 de Setembro de 2023:

Pun Kam Peng - renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como secretária-geral adjunta destes Serviços, nos termos das alíneas 2) e 5) do n.º 1 do artigo 9.º e do artigo 35.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, conjugados com o artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Kuan Kun Fan - renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como assessora, nestes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, conjugados com o artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Cheong Ham - renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnico agregado, nestes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2023.

Wong Ka Meng - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para intérprete-tradutor chefe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, na redacção vigente, em conjugação com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir de 10 de Novembro de 2023.

Lio Hei Ieng - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, na redacção vigente, em conjugação com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir de 24 de Novembro de 2023.

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 28 de Setembro de 2023:

Sin Hang Kin - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para técnico superior assessor principal, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, na redacção vigente, em conjugação com a alínea 1) do n.º 1 e do n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir de 10 de Dezembro de 2023.

Mio Peng Pui - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para motorista de ligeiros, 7.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, na redacção

形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第七職階輕型車輛司機，自二零二三年十二月十三日起生效。

二零二三年十月十日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

vigente, em conjugação com a alínea 4) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir de 13 de Dezembro de 2023.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 10 de Outubro de 2023. — A Secretária-Geral, *Ieong Soi U.*

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二三年十月十一日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第二十七條第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，本辦公室主任翻譯員第二職階霍安輝，獲確定委任為本辦公室人員編制內翻譯員職程顧問翻譯員第一職階，薪俸點675。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，以及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室特級技術輔導員第三職階陳淑華的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為首席特級技術輔導員第一職階，薪俸點450。

摘錄自終審法院院長辦公室代主任於二零二三年十月十一日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室輕型車輛司機第一職階陳德賢、何潤德及黃柏謙的行政任用合同獲准續期一年，由二零二三年十月二十五日起生效。

二零二三年十月十二日於終審法院院長辦公室

辦公室代主任 陳格

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 11 de Outubro de 2023:

André Filipe César Faustino, intérprete-tradutor chefe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, como intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, índice 675, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a) do ETAPM, vigente.

Chan Sok Wa, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março.

Por despachos da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, substituta, de 11 de Outubro de 2023:

Chan Tak In, Joa Wong Jackson e Wong Wichaiyo Vasco, motoristas de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 25 de Outubro de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 12 de Outubro de 2023. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Chan Kak.*

新聞局**批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零二三年八月十五日作出的批示：

陳駿騏——根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，獲聘以行政任用合同方式在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點350點，試用期六個月，自二零二三年十月九日起生效。

摘錄自局長於二零二三年十月六日作出的批示：

郭婉雯，第二職階一等技術輔導員——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年十月十一日於新聞局

局長 陳露

行政公職局**批示摘錄**

按局長於二零二三年九月二十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款之規定，本局定期委任的第一職階二等高級技術員(公共行政管理範疇)陳子婷，薪俸點430點，自二零二三年十月二十六日起轉為確定委任。

姜姍姍的個人勞動合同，自二零二四年一月四日起續期一年。

按代局長於二零二三年十月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等高級技術員(公共行政管理範疇)陳淑貞，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員(公共行政管理範疇)，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL**Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 15 de Agosto de 2023:

Chen Junqi – contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.^o e 5.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir de 9 de Outubro de 2023.

Por despacho da directora do Gabinete, de 6 de Outubro de 2023:

Kuok Un Man, adjunta-técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão – nomeada, definitivamente, adjunta-técnica principal, 1.^o escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal, deste Gabinete, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete de Comunicação Social, aos 11 de Outubro de 2023. – A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA****Extractos de despachos**

Por despachos da Directora, de 26 de Setembro de 2023:

Chen Ziting, técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, área de gestão e administração pública, índice 430, em comissão de serviço, nestes Serviços – nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.^o, n.^o 8, alínea b), e 23.^o, n.^o 12, do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Outubro de 2023.

Jiang Shanshan – renovado o seu contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 4 de Janeiro de 2024.

Por despacho do Director, substituto, de 10 de Outubro de 2023:

Chan Sok Cheng, técnica superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, área de gestão e administração pública – nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.^o escalão, área de gestão e administração pública, índice 540, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

更正

鑑於本局刊登於二零二三年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內的第12,096頁的批示摘錄有不正確之處，茲更正如下：

原文：“根據……以附註形式修改李旭彤及朱偉南在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款……”

應為：“根據……以附註形式修改朱偉南在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款……”

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改李旭彤在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，並自二零二三年九月十五日起生效。”。

二零二三年十月十一日於行政公職局

局長 吳惠嫻

法務局**批示摘錄**

按行政法務司司長於二零二三年九月四日作出的批示：

廖冠謙，行政公職局特級技術輔導員第三職階，以不具期限的行政任用合同方式任用，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，以相同職級及職階調任到本局，並於法律及司法培訓中心任職，自二零二三年九月十一日起生效。

按行政法務司司長於二零二三年九月八日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，李詠儀在本局擔任法律翻譯廳廳長的定期委任，自二零二三年十一月一日起續期壹年。

按本局局長於二零二三年九月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款和第四款的規定，本局首席顧問高級技術員第一職階呂照靈的行政任

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 39/2023, II Série, de 27 de Setembro de 2023, a páginas 12,096, se rectifica:

Onde se lê: “Lei Iok Tong e Chu Wai Nam ……”

deve ler-se: “Chu Wai Nam ……”;

Lei Iok Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progredindo à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Setembro de 2023.”

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Outubro de 2023. — A Directora, Ng Wai Han.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Setembro de 2023:

Liu Kun Him, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — transferido para esta Direcção de Serviços, para desempenhar funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), conjugado com o artigo 32.º do ETAPM em vigor, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Setembro de 2023:

Lei Weng I — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe do Departamento de Tradução Jurídica, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despachos da Directora destes Serviços, de 14 de Setembro de 2023:

Loi Chio Teng, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 685, nos termos da alínea 1)

用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點685，自二零二三年九月十日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，李寶珊、蔡文莊、陳詠思、黎國強及吳袁雯在本局擔任特級技術輔導員第二職階的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點430，首四位自二零二三年九月十日起生效，最後一位自二零二三年九月十二日起生效。

按本局局長於二零二三年九月二十一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款之規定，本局的臨時委任一高等級技術員第一職階(法律範疇)張欣婷，獲確定委任出任該職位，自二零二三年十一月九日起生效。

按本局局長於二零二三年十月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項的規定，本局公共行政管理範疇一高等級技術員第二職階駱倩怡，獲確定委任為本局人員編制高級技術員人員組別公共行政管理範疇首席高級技術員第一職階，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項的規定，本局公共關係範疇一高等級技術員第二職階黃嘉麗，獲確定委任為本局人員編制高級技術員人員組別公共關係範疇首席高級技術員第一職階，自本批示摘錄公佈日起生效。

按本局局長於二零二三年十月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，本局資訊範疇特級行政技術助理員第三職階鄭銳銘及潘卓峰的行政任用合同第三條款修改為資訊範疇首席特級行政技術助理員第一職階，薪俸點345，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

本局一高等級技術員第一職階陳頌賢，屬臨時委任，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，自二零二三年十月九日起終止在本局的職務。

特此聲明。

二零二三年十月十三日於法務局

代局長 盧瑞祥

do n.º 1, n.º 3 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Setembro de 2023.

Lei Po Shan, Choi Man Chong Ângela, Chan Weng Si, Lai Kuok Keong e Ng Un Man, adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Setembro de 2023 para os primeiros quatro e 12 de Setembro de 2023 para a última.

Por despacho da Directora destes Serviços, de 21 de Setembro de 2023:

Cheong Ian Teng, técnica superior de 1.ª classe 1.º escalão, da área jurídica, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do n.º 4 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Novembro de 2023.

Por despachos da Directora destes Serviços, de 9 de Outubro de 2023:

Lok Sin I, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, da área de gestão e administração pública — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, da área de gestão e administração pública, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Wong Ka Lai, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, da área de relações públicas — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, da área de relações públicas, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos da Directora destes Serviços, de 11 de Outubro de 2023:

Chiang Ioi Meng e Pun Cheok Fong, assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão, da área de informática, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento, para assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão, da área de informática, índice 345, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Chan Chong In, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços, cessou as suas funções nestes serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, com efeitos a partir de 9 de Outubro de 2023.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 13 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, Lou Soi Cheong.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按本局代局長於二零二三年十月十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改歐陽凱怡、陳廣浩、鄭碧欣、趙康朗、范伊娜、尤嘉敏、官國敏、黎施儀、劉可怡、李嘉雯、李錦永、李月英、梁彥雯、梁宏添、勞文浩、吳子豪、吳志偉、伍雪儀、譚永慧及王丹尼在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年十月十二日於身份證明局

代局長 羅翹卿

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年十月五日作出的批示：

（一）治安警察局退休警長布頓，退休及撫卹制度會員編號42072，其遺孀Violeta Gerâncio Faustino Pinto每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二三年八月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年十月六日作出的批示：

（一）以定期委任方式擔任廳長之經濟及科技發展局第三職階首席顧問高級技術員陳詠達，退休及撫卹制度會員編號162426，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extracto de despacho

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 12 de Outubro de 2023:

Ao Ieong Hoi I, Chan Kuong Hou, Cheang Pek Ian, Chio Hong Long, Fan I Na, Iao Ka Man, Kun Kuok Man, Lai Si I, Lau Ho I, Lei Carmen Leonor, Lei Kam Weng, Lei Ut Ieng, Leong In Man, Leong Wang Tim, Lou Man Hou Miguel Castilho, Ng Chi Hou, Ng Chi Wai, Ng Sut I, Tam Weng Wai e Wong Tan Nei – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 12 de Outubro de 2023. — A Directora, substituta, dos Serviços, *Lo Pin Heng*.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Outubro de 2023:

1 - Violeta Gerâncio Faustino Pinto, viúva de Jose Inacio Louro Pinto, que foi chefe, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 42072 do Regime de Aposentação e Sobrevivência - fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Agosto de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 270 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Outubro de 2023:

1 - Chan Weng Tat, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de departamento, com o número de subscritor 162426 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea

休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十五年工作年數作計算，由二零二三年九月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的535點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年九月二十九日作出的批示：

政府總部事務局重型車輛司機曹炳強，供款人編號3002127，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年九月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局中學教育一級教師潘泳文，供款人編號3004111，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年九月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十四。

教育及青年發展局勤雜人員張瑞棠，供款人編號6011487，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年九月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局勤雜人員李子健，供款人編號6049670，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年九月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第

a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade - fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 535 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 25 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 29 de Setembro de 2023:

Chou Peng Keong, motorista de pesados da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, com o número de contribuinte 3002127, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Pun Weng Man, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 3004111, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Cheong Soi Tong, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6011487, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Chi Kin, auxiliar do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6049670, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de

六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局護理助理員蘇少萍，供款人編號6088218，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年九月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零二三年十月六日作出的批示：

市政署勤雜人員李作蛟，供款人編號6025399，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年九月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

懲教管理局警員Dipak Bahadur Thapa，供款人編號6038946，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年九月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十七。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。此外，基於該供款人為長期服務獎勵金效力而計算的供款時間少於二十五年，根據同一法律第二十一條第一款之規定，訂定其無權取得長期服務獎勵金。

澳門保安部隊事務局勤雜人員梁雪珍，供款人編號6102040，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年九月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款

Providência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sou Sio Peng, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6088218, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Outubro de 2023:

Lei Chok Kao, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6025399, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Dipak Bahadur Thapa, guarda da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6038946, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor. Para além disso, determinado não ter o mesmo direito ao prémio de prestação de serviço a longo prazo, nos termos do artigo 21.º, n.º 1, do mesmo diploma, por contar menos de 25 anos de tempo de contribuição para efeitos do cálculo do prémio de prestação de serviço a longo prazo.

Leong Sut Chan, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6102040, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das

帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

澳門保安部隊事務局重型車輛司機盧宏興，供款人編號6147958，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年九月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

市政署重型車輛司機馮家祺，供款人編號6169641，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年九月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二三年十月十日作出的批示：

教育及青年發展局勤雜人員仇麗嬋，供款人編號6232599，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年九月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

澳門保安部隊事務局保安學員培訓課程的學員黃聞達，供款人編號6280941，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年九月九日起註銷其在公積金制度之登記。根據上述法律第十五條第四款及第十四條第一款(一)項之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

下列澳門保安部隊事務局保安學員培訓課程的學員，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年九月十二日起註銷彼等在公積金制度之登記。根據上述法律第十五條第四款及第十四條第一款(一)項之規定，訂定彼等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lou Wang Heng, motorista de pesados da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6147958, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fung Ka Ki, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6169641, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 9 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Outubro de 2023:

Chao Lai Sim, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6232599, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Huang Wenda, instruendo do CFI da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6280941, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos dos artigos 15.º, n.º 4, e 14.º, n.º 1, alínea 1), da lei acima referida.

Os instruendos do CFI da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 12 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor - fixada a taxa de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos dos artigos 15.º, n.º 4, e 14.º, n.º 1, alínea 1), da lei acima referida.

供款人編號	姓名
6281085	黃迪加
6281140	陳澤浩
6281239	陳浩文

按照行政法務司司長於二零二三年十月十一日作出的批示：

澳門旅遊學院技術工人黃永禧，供款人編號6037494，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年九月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零二三年十月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

N.º Contribuinte	Nome
6281085	Wong Tek Ka
6281140	Chen Chak Hou
6281239	Chan Hou Man

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 11 de Outubro de 2023:

Wong Wing Hei, operário qualificado do Instituto de Formação Turística de Macau, com o número de contribuinte 6037494, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 12 de Outubro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

經濟及科技發展局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二三年九月二十五日之批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條及第七條，以及第45/2020號行政法規之規定，以定期委任方式委任趙詠瑩擔任本局行政及財政處處長，自二零二三年十月二十四日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——趙詠瑩憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任本局行政及財政處處長一職。

2. 學歷：

——澳門大學社會科學學士(經濟學)學位；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Setembro de 2023:

Chiu Weng Ieng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e com referência ao disposto no Regulamento Administrativo n.º 45/2020, a partir de 24 de Outubro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços por parte de Chiu Weng Ieng, o que se demonstra pelo seguinte curriculum vitae.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Sociais na variante de Economia da Universidade de Macau;

——倫敦大學理學碩士(財務管理)學位。

3. 專業簡歷：

——2003年2月至2022年1月—本局高級技術員；

——2016年3月至2017年1月—本局產地來源證簽發處代處長；

——2017年1月至2018年1月—本局行政及財政處代處長；

——2021年2月至2022年1月—本局商標註冊處代處長；

——2022年2月至今—本局商標註冊處處長。

— Mestrado em Ciência na variante de Gestão Financeira da University of London.

3. Currículo profissional:

— De Fevereiro de 2003 a Janeiro de 2022 — técnica superior destes Serviços;

— De Março de 2016 a Janeiro de 2017 — chefe da Divisão de Emissão de Documentos de Certificação de Origem, substituta, destes Serviços;

— De Janeiro de 2017 a Janeiro de 2018 — chefe da Divisão Administrativa e Financeira, substituta, destes Serviços;

— De Fevereiro de 2021 a Janeiro de 2022 — chefe da Divisão de Registo de Marcas, substituta, destes Serviços;

— De Fevereiro de 2022 até à presente data — chefe da Divisão de Registo de Marcas destes Serviços.

聲明

為著應有的效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條及第15/2009號法律第十七條第一款（二）項的規定，因趙詠瑩獲定期委任為本局行政及財政處處長，故其在本局擔任商標註冊處處長的定期委任，自二零二三年十月二十四日起自動終止。

二零二三年十月六日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Chiu Weng Ieng, chefe da Divisão de Registo de Marcas destes Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, e do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2) da Lei n.º 15/2009, por motivo de nomeação em comissão de serviço, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, a partir de 24 de Outubro de 2023.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 6 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

金融情報辦公室
Gabinete de Informação Financeira

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
304001	1-01-2	31-01-01-02-00	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira		
	1-01-2	31-02-01-04-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	100,000.00	
	1-01-2	31-02-01-07-00	超時工作 Horas extraordinárias	65,900.00	
	1-01-2	31-02-02-03-02	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		
	1-01-2	32-01-08-00-00	日津貼 Ajudas de custo diárias		100,000.00
	1-01-2	32-02-01-02-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	115,000.00	
	1-01-2	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		36,000.00
	1-01-2	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		10,000.00
	1-01-2	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		105,000.00
	1-01-2	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		40,000.00
	1-01-2	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM		25,000.00
	1-01-2	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		74,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-2	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes		40,000.00
	1-01-2	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	215,000.00	
	1-01-2	41-02-12-00-00	書刊 Livros		9,000.00
	1-01-2	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	4,000.00	
	1-01-2	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	5,000.00	
總額 Total				504,900.00	504,900.00
核准依據： Referente à autorização:					
07/09/2023之財政政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 07/09/2023					

摘要
Extracto

文化局

Instituto Cultural

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
501001	7-01-0	31-01-05-99-00	文化局 Instituto Cultural		100,000.00
	7-01-0	31-02-01-01-00	其他－各項酬勞 Outras - Gratificações diversas	100,000.00	
	7-01-0	31-02-01-07-00	出席費 Senhas de presença		300,000.00
	7-01-0	31-02-01-08-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	
	7-01-0	31-02-02-01-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		1,000,000.00
	7-01-0	31-02-02-02-00	房屋津貼 Subsídio de residência		
	7-01-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	500,000.00	
	7-01-0	31-02-02-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	250,000.00	
	7-01-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	
	7-01-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral		350,000.00
	7-01-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		300,000.00
	7-01-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	1,000,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	7-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		1,300,000.00
	7-01-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		1,400,000.00
	7-01-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	1,000,000.00	
	7-01-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	500,000.00	
	7-01-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	200,000.00	
	7-01-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		400,000.00
	7-01-0	41-02-11-00-00	工藝品及藏品 Artesanato e colecções	400,000.00	
			總額 Total	5,150,000.00	5,150,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

21/09/2023之財政局局長批示

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/09/2023

摘要
Extracto

澳門特別行政區海關

Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau

二零二三年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
510001	2-02-0	31-01-05-05-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau 保安部隊及保安部門人員附帶報酬 Remunerações acessórias do pessoal das forças de segurança e dos serviços das forças de segurança	100,000.00	100,000.00
	2-02-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	10,350.00	411,350.00
	2-02-0	32-01-07-02-00	診療消耗品 Material de consumo clínico		
	2-02-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		
	2-02-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	100,000.00	
	2-02-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	300,000.00	
	2-02-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	1,000.00	
	2-02-0	41-02-04-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio	310,000.00	
	2-02-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fàbril e de restauranté	50,000.00	
	2-02-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	110,000.00	
	2-02-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		470,000.00
總額 Total				981,350.00	981,350.00

核准依據：

Referente à autorização:

21/09/2023之財政局局長批示

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/09/2023

摘要
Extracto

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.º alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
302001	8-11-0	31-01-01-99-00	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa	50,000.00	
	8-11-0	31-02-01-01-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários		50,000.00
	8-11-0	32-02-08-01-00	出席費 Senhas de presença		1,830,000.00
	8-11-0	32-02-09-01-00	不動產 Bens imóveis	1,000,000.00	
	8-11-0	32-02-11-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	300,000.00	
	8-11-0	32-02-11-02-00	廣告費用 Encargos com anúncios	500,000.00	
	8-11-0	32-02-20-01-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	30,000.00	
			人員 Pessoal		
			總額 Total	1,880,000.00	1,880,000.00

核准依據：
Referente à autorização:

13/09/2023之經濟財政司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 13/09/2023

摘要
Extracto

教育及青年發展局

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
514001	3-01-0	31-01-04-00-00	教育及青年發展局 - 部門預算		
			Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude - Orçamento do Serviço		
			聖誕及假期津貼		
			Subsídios de Natal e de férias		
			職務終止補償	100,000.00	
			Compensação em cessação definitiva de funções		
			免費教育津貼		
			Subsídio do ensino gratuito		
			其他—財團、社團及組織		
			Outras - Fundações, associações e organizações		
514002	3-02-3	31-01-04-00-00	私立教育機構教師津貼		
			Subsídio para docentes de instituições educativas particulares		
			持續進修發展計劃		
			Programa de desenvolvimento e aperfeiçoamento contínuo		
			向未受惠於免費教育年級的學生提供學費津貼		
			Subsídio de propinas aos alunos que não sejam beneficiários da escolaridade gratuita	34,400,000.00	
			其他—家庭及個人		
			Outras - Famílias e indivíduos		
			教育及青年發展局-公立學校		
			Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude - Escolas Oficiais		
聖誕及假期津貼					
Subsídios de Natal e de férias					
重疊薪俸					
Duplicação de vencimentos	50,000.00				
				100,000.00	
					10,000,000.00
					7,668,900.00
					5,000,000.00
					5,000,000.00
					6,731,100.00
					150,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
	3-02-3	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	
	3-02-3	日津貼 Ajudas de custo diárias	50,000.00	
總額 Total			34,650,000.00	34,650,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
29/09/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 29/09/2023				

摘要
Extracto

地圖繪製暨地籍局

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

二零二三年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
206001	7-05-0	31-01-01-99-00	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro		
	7-05-0	31-02-01-02-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	20,000.00	
	7-05-0	31-02-01-04-00	導師報酬 Remunerações para formação	50,000.00	20,000.00
	7-05-0	31-02-01-08-00	超時工作 Horas extraordinárias	80,000.00	
	7-05-0	31-02-02-01-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		
	7-05-0	32-01-01-00-00	房屋津貼 Subsidio de residência		130,000.00
	7-05-0	32-01-02-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	2,000.00	
	7-05-0	32-01-05-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		8,000.00
	7-05-0	32-01-06-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		5,600.00
	7-05-0	32-01-09-00-00	服裝 Vestuário		8,000.00
	7-05-0	32-01-99-00-00	清潔用品 Material de limpeza		4,000.00
	7-05-0	32-01-99-00-00	其他一非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	4,500.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	7-05-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		5,000.00
	7-05-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condominio e segurança	10,000.00	
	7-05-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		35,000.00
	7-05-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		3,000.00
	7-05-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM		1,000.00
	7-05-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		9,000.00
	7-05-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	4,000.00	
	7-05-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	45,000.00	
	7-05-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos	1,000.00	
	7-05-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	10,000.00	
	7-05-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis		6,000.00
	7-05-0	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	9,000.00	
	7-05-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Participações e quotas		900.00
	7-05-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	30,000.00	
	7-05-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		35,000.00
	7-05-0	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis	20,000.00	
	7-05-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		15,000.00
總額 Total				285,500.00	285,500.00

核准依據：

21/09/2023之財政局局長批示

Referente à autorização:

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/09/2023

摘要
Extracto

統計暨普查局

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
205001	8-01-0	31-01-01-02-00	統計暨普查局 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	600,000.00	730,000.00
	8-01-0	31-01-04-00-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	100,000.00	
	8-01-0	31-02-01-08-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	30,000.00	
	8-01-0	31-02-02-07-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	400,000.00	
	8-01-0	32-02-01-01-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	200,000.00	
	8-01-0	32-02-08-02-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		
	8-01-0	32-02-14-00-00	動產 Bens móveis		
	8-01-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos		
			總額 Total	1,330,000.00	1,330,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
26/09/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 26/09/2023					

摘要
Extracto

行政法務司司長辦公室
Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
104001	1-01-1	31-01-01-01-00	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça		
	1-01-1	31-01-01-03-00	編制人員 Pessoal dos quadros 個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	40,000.00	40,000.00
			總額 Total	40,000.00	40,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
08/09/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/09/2023					

摘要
Extracto

行政公職局

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

二零二三年財政年度第八次預算修改

8.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
211001	1-01-3	32-01-99-00-00	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública 其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros 管理費及保安 Condomínio e segurança 通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	50,000.00	
	1-01-3	32-02-05-00-00		1,700,000.00	1,750,000.00
	1-01-3	32-02-06-00-00			
			總額 Total	1,750,000.00	1,750,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
21/09/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/09/2023					

摘要
Extracto

身份證明局

Direcção dos Serviços de Identificação

二零二三年財政年度第七次預算修改

7.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
204001	2-05-3	31-01-01-99-00	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação		210,000.00
	2-05-3	31-02-01-01-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	10,000.00	
	2-05-3	31-02-01-08-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	
	2-05-3	31-02-02-03-01	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	10,000.00	
	2-05-3	31-02-02-03-02	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	140,000.00	
	2-05-3	32-01-04-00-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	
	2-05-3	32-01-08-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	90,000.00	
	2-05-3	32-02-01-01-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		830,000.00
	2-05-3	32-02-02-00-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	400,000.00	
	2-05-3	32-02-09-01-00	電費 Energia eléctrica	10,000.00	
	2-05-3	32-02-09-99-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	200,000.00	
	2-05-3		其他一交通負擔 Outras - Encargos de transportes		

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
	2-05-3	招待費 Representação	20,000.00	
	2-05-3	臨時工作 Trabalhos pontuais		400,000.00
	2-05-3	其他—保險 Outros - Seguros	10,000.00	
總額 Total			1,440,000.00	1,440,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
29/09/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 29/09/2023				

摘要
Extracto

體育局

Instituto do Desporto

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
502001	7-02-0	31-01-01-01-00	體育局 Instituto do Desporto		
	7-02-0	31-01-01-02-00	編制人員 Pessoal dos quadros		1,300,000.00
	7-02-0	31-01-05-03-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		800,000.00
	7-02-0	31-02-01-04-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		50,000.00
	7-02-0	31-02-01-05-00	超時工作 Horas extraordinárias	2,200,000.00	
	7-02-0	31-02-01-07-00	輪班工作 Trabalho por turnos		200,000.00
	7-02-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	
	7-02-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		350,000.00
	7-02-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	50,000.00	
	7-02-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	150,000.00	
	7-02-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	20,000.00	
	7-02-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	330,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações		
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica					
	7-02-0	32-02-01-01-00	400,000.00	400,000.00		
	7-02-0	32-02-01-02-00				
	7-02-0	32-02-04-00-00				
	7-02-0	32-02-05-00-00				
	7-02-0	32-02-16-00-00				
	7-02-0	41-02-10-00-00				
	7-02-0	41-02-13-00-00				
	7-02-0	41-02-99-00-00				
					105,000.00	60,000.00
						45,000.00
總額 Total			3,555,000.00	3,555,000.00		

核准依據：
Referente à autorização:

21/09/2023之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/09/2023

摘要

Extracto

司法警察局

Polícia Judiciária

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
201001	2-05-1	31-01-01-01-00	司法警察局 Polícia Judiciária		900,000.00
	2-05-1	31-01-05-05-00	編制人員 Pessoal dos quadros		650,000.00
	2-05-1	31-02-01-08-00	保安部隊及保安部門人員附帶報酬 Remunerações acessórias do pessoal das forças de segurança e dos serviços das forças de segurança	50,000.00	
	2-05-1	31-02-02-01-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		300,000.00
	2-05-1	31-02-02-02-00	房屋津貼 Subsídio de residência		200,000.00
	2-05-1	31-02-02-03-01	家庭津貼 Subsídio de família		
	2-05-1	31-02-02-03-02	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	400,000.00	
	2-05-1	31-02-02-07-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,500,000.00	
	2-05-1	32-02-01-01-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	100,000.00	
	2-05-1	32-02-02-00-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		1,830,000.00
	2-05-1	32-02-06-00-00	電費 Energia eléctrica	620,000.00	
	2-05-1	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	800,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-05-1	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	50,000.00	
	2-05-1	32-02-10-00-00	招待費 Representação	300,000.00	
	2-05-1	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	
	2-05-1	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	10,000.00	
	2-05-1	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	100,000.00	
	2-05-1	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	600,000.00	
	2-05-1	41-02-12-00-00	書刊 Livros	10,000.00	
	2-05-1	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		710,000.00
			總額 Total	4,590,000.00	4,590,000.00
核准依據： Referente a autorização:					
25/09/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 25/09/2023					

摘要
Extracto

經濟及科技發展局

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
226001	8-01-0	32-02-11-01-00	經濟及科技發展局 Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico	2,200,000.00	
612001	9-04-0	39-01-00-00-00	廣告費用 Encargos com anúncios 共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		2,200,000.00
			總額 Total	2,200,000.00	2,200,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
15/09/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 15/09/2023					

摘要
Extracto

法務局

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

二零二三年財政年度第七次預算修改

7.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
216001	2-05-1	31-01-01-02-00	法務局 - 部門預算 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Orçamento do Serviço	500,000.00	
	2-05-1	31-01-05-03-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	30,000.00	
	2-05-1	31-02-01-01-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		90,000.00
	2-05-1	31-02-01-03-00	出席費 Senhas de presença		400,000.00
	2-05-1	31-02-01-04-00	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito		
	2-05-1	31-02-01-08-00	超時工作 Horas extraordinárias	800,000.00	
	2-05-1	31-02-01-02-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		250,000.00
	2-05-1	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		130,000.00
	2-05-1	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família		120,000.00
	2-05-1	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral		40,000.00
	2-05-1	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		150,000.00
	2-05-1	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		150,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-05-1	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		28,000.00
	2-05-1	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	1,630,000.00	
	2-05-1	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	33,000.00	
	2-05-1	32-01-07-02-00	診療消耗品 Material de consumo clínico		25,000.00
	2-05-1	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	60,000.00	
	2-05-1	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza		90,000.00
	2-05-1	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	50,000.00	
	2-05-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	400,000.00	
	2-05-1	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água		50,000.00
	2-05-1	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condominio e segurança		360,000.00
	2-05-1	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	250,000.00	
	2-05-1	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis		50,000.00
	2-05-1	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	80,000.00	
	2-05-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	330,000.00	
	2-05-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		1,750,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	180,000.00	
	2-05-1	32-02-14-00-00	會議 Congressos	160,000.00	

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Amulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
216002	2-05-1	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		100,000.00
	2-05-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		450,000.00
	2-05-1	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis		10,000.00
	2-05-1	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		250,000.00
	2-05-1	32-05-06-00-00	獎金 Prémios		10,000.00
	2-05-1	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	30,000.00	
	2-05-1	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		170,000.00
	2-05-1	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		80,000.00
	2-05-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	220,000.00	
	2-05-3	31-02-01-04-00	法務局-登記及公證機關 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Serviços dos Registos e do Notariado	200,000.00	
216003	2-05-3	31-02-99-00-00	超時工作 Horas extraordinárias	415,000.00	
	3-03-0	31-01-01-01-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		250,000.00
	3-03-0	31-01-01-99-00	法務局-法律及司法培訓中心 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Centro de Formação Jurídica e Judiciária		250,000.00
	3-03-0	31-02-01-08-00	編制人員 Pessoal dos quadros		50,000.00
	3-03-0	31-02-01-01-00	其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários		15,000.00
	3-03-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		
	3-03-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-03-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família		10,000.00
	3-03-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		30,000.00
	3-03-0	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços		10,000.00
總額 Total				5,368,000.00	5,368,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
21/09/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/09/2023					

摘要
Extracto

財政局

Direcção dos Serviços de Finanças

二零二三年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
202001	1-01-2	31-01-01-01-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças		
			編制人員 Pessoal dos quadros		55,000.00
	1-01-2	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	55,000.00	
	1-01-2	32-02-10-00-00	招待費 Representação	10,000.00	
	1-01-2	32-02-14-00-00	會議 Congressos		25,000.00
	1-01-2	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	15,000.00	
	1-01-2	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		800,000.00
	1-01-2	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis	800,000.00	
			總額 Total	880,000.00	880,000.00
	核准依據： Referente à autorização:				
26/09/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 26/09/2023					

摘要
Extracto

公共建設局
Direcção dos Serviços de Obras Públicas

二零二三年財政年度第六次預算修改
6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
228001	8-01-0	32-02-01-02-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas	5,000.00	
	8-01-0	32-02-15-00-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	375,000.00	
	8-01-0	32-02-19-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	1,322,500.00	
	8-01-0	32-02-99-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		1,702,500.00
	8-05-1	33-01-06-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	2,000,000.00	
	8-04-1	33-01-09-00-00	路橋、山坡及軌道工程 Obras de estradas e pontes, taludes e canais de navegação 公共照明網絡 Rede de iluminações públicas		2,000,000.00
			總額 Total	3,702,500.00	3,702,500.00
核准依據： Referente à autorização:			29/09/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 29/09/2023		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	14028021	41-02-06-00-00	衛生局 Serviços de Saúde		
	4-02-0	14028036	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico	750,000.00	4,750,000.00
	4-02-0	14028038	41-02-09-00-00	醫療用品 Material médico e clínico 傢具 Mobílias	4,000,000.00	
總額 Total					4,750,000.00	4,750,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

04/09/2023之社會文化司司長批示

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 04/09/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	14028021	41-02-06-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 醫療用品 Material médico e clínico 資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	2,000,000.00	2,000,000.00
	4-02-0	14028025	41-02-10-00-00			
總額 Total					2,000,000.00	2,000,000.00

核准依據：
Referente à autorização:

01/09/2023之社會文化司司長批示
Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 01/09/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	22045001	41-02-06-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 醫療用品 Material médico e clínico 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	6,000,000.00	6,000,000.00
	4-02-0	22045003	41-01-03-00-00		6,000,000.00	6,000,000.00
				總額 Total	6,000,000.00	6,000,000.00

核准依據：
Referente à autorização:

01/09/2023之社會文化司司長批示
Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 01/09/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	13009001	41-01-03-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	444,923.85	444,923.85
	4-02-0	14028021	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico		
	4-02-0	18032013	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	4-02-0	19015006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					895,647.27	895,647.27

核准依據：
Referente à autorização:

19/09/2023之社會文化司司長批示
Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 19/09/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601506	8-04-3	23017004	41-01-04-01-00	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	8,145,000.00	8,145,000.00
	8-04-3	23049007	41-01-04-01-00			
總額 Total					8,145,000.00	8,145,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
11/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 11/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	15015006	41-01-03-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		2,790,302.35
	8-10-2	15015019	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,790,302.35	
總額 Total					2,790,302.35	2,790,302.35

核准依據：
Referente à autorização:

12/09/2023之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/09/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inserções	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	6-02-0	16058020	41-01-02-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 房屋 Habitações	462,333.33	462,333.33
	6-02-0	16059002	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	462,333.33	462,333.33
				總額 Total	462,333.33	462,333.33

核准依據：

Referente à autorização:

12/09/2023之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/09/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601704	6-02-0	19016020	41-01-02-00-00	房屋局 Instituto de Habitação		
				房屋 Habitaciones		717,371.00
				房屋 Habitaciones		4,000,000.00
				房屋 Habitaciones		495,556.69
				房屋 Habitaciones		1,259,000.00
				房屋 Habitaciones		150,000.00
				房屋 Habitaciones		129,500.00
				房屋 Habitaciones		2,500,000.00
				房屋 Habitaciones		1,118,182.44
				房屋 Habitaciones		156,500.00
				房屋 Habitaciones		322,705.74
				房屋 Habitaciones		878,716.20

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
	6-02-0	19050021	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		2,800,000.00
	6-02-0	21045015	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		169,619.04
	6-02-0	21045016	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		2,644,800.00
	6-02-0	21046004	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões	21,693,942.31	
	6-02-0	21047004	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões	16,596,032.00	
	6-02-0	21048014	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		169,170.08
	6-02-0	21048015	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		2,000,000.00
	6-02-0	21049014	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		182,821.12
	6-02-0	21049015	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		2,000,000.00
	6-02-0	22014002	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		253,000.00
	6-02-0	22014006	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		45,280.00
	6-02-0	22014007	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		812,500.00
	6-02-0	22014008	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		182,275.00
	6-02-0	22014009	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		667,000.00
	6-02-0	22014010	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		200,200.00
	6-02-0	22014011	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		790,000.00
	6-02-0	22015005	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		167,000.00

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
	6-02-0	22015006	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	509,355.00
	6-02-0	22015007	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	815,565.00
	6-02-0	22015009	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	222,813.00
	6-02-0	22015010	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	47,425.00
	6-02-0	22016002	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	203,000.00
	6-02-0	22016005	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	25,322.00
	6-02-0	22016006	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	105,000.00
	6-02-0	22016008	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	452,855.00
	6-02-0	22016009	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	35,000.00
	6-02-0	22016010	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	39,282.00
	6-02-0	22017002	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	104,095.00
	6-02-0	22017005	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	405,000.00
	6-02-0	22017006	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	19,135.00
	6-02-0	22017008	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	865,658.00
	6-02-0	22017009	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	38,000.00
	6-02-0	22017010	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	39,282.00
	6-02-0	22049002	41-01-02-00-00	房屋 Habitaciones	150,000.00

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
	6-02-0	22049008	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		804,000.00
	6-02-0	22050003	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		150,000.00
	6-02-0	22050009	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		706,000.00
	6-02-0	22051007	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		1,581,000.00
	6-02-0	22051009	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		150,000.00
	6-02-0	22052001	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		150,000.00
	6-02-0	22052003	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		1,875,000.00
	6-02-0	22052006	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		374,648.00
	6-02-0	22053002	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		3,611,342.00
				總額 Total	38,289,974.31	38,289,974.31

核准依據：

Referente à autorização:

26/09/2023之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/09/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601211	8-12-0	22047001	41-01-03-00-00	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	5,000.00	
	8-12-0	22047003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		177,500.00
	8-12-0	22047004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	50,000.00	
	8-12-0	22047005	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	122,500.00	
總額 Total					177,500.00	177,500.00
核准依據： Referente à autorização:						
25/09/2023之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 25/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601723	7-02-0	21071003	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,982,000.00	1,982,000.00
	7-02-0	23084001	41-01-03-00-00			
總額 Total					1,982,000.00	1,982,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
13/09/2023之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 13/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	13024002	41-01-01-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		37,253,721.80
				土地 Terrenos		
	8-10-2	13024007	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		3,200,000.00
	8-10-2	13024008	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		2,000,000.00
	8-10-2	18068007	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,137,800.00
	8-10-2	18068008	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		2,002,800.00
	8-10-2	18068009	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	77,301,064.50	
	8-10-2	18068013	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		580,000.00
	8-10-2	18094005	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		3,480,000.00
	8-10-2	18094006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,320,000.00
	8-10-2	18094007	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,022,173.26
	8-10-2	21011004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,279,000.00

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
	8-10-2	21064003	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		376,000.00
	8-10-2	21064004	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		628,000.00
	8-10-2	21072004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		2,093,369.44
	8-10-2	21077003	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		928,200.00
	8-10-2	23016003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		20,000,000.00
總額 Total					77,301,064.50	77,301,064.50
核准依據： Referente à autorização:						
14/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601506	8-04-3	22056001	41-01-04-01-00	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		29,589.00
	8-04-3	22056007	41-01-04-01-00			
總額 Total					29,589.00	29,589.00
核准依據： Referente à autorização:						
14/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-8	21012008	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	50,500.00	50,500.00
	8-05-1	23057009	41-01-04-01-00			
總額 Total					50,500.00	50,500.00
核准依據： Referente à autorização:						
15/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 15/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601508	2-06-0	05001045	41-02-07-00-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais 住所用品 Artigos de habitação 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	156,000.00	156,000.00
	2-06-0	05001084	41-01-03-00-00			
總額 Total					156,000.00	156,000.00

核准依據：
Referente à autorização:

21/09/2023之保安司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 21/09/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	18071009	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	483,000.00	483,000.00
	8-05-1	20042048	41-01-04-01-00			
總額 Total					483,000.00	483,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
19/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 19/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	18094007	41-01-03-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		306,000.00
	8-10-2	23051002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	306,000.00	
總額 Total					306,000.00	306,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
19/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 19/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601723	8-04-7	22028001	41-01-04-01-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		489,400.00
	8-04-7	22028002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,593,000.00
	8-05-1	23006001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		2,062,220.00
	8-05-1	23007001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	5,000,000.00	855,380.00
	8-05-1	23077001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	5,000,000.00	
總額 Total					5,000,000.00	5,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
22/09/2023之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 22/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601723	1-01-3	22026002	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	13,553,600.00	
	1-01-3	23058002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		13,553,600.00
總額 Total					13,553,600.00	13,553,600.00
核准依據： Referente à autorização:						
22/09/2023之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 22/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	18094006	41-01-03-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	37,968.30 27,658.52	65,626.82
	8-10-2	23051003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	8-10-2	23051004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					65,626.82	65,626.82
核准依據： Referente à autorização:						
19/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 19/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	20042009	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		207,733.33
	8-05-1	20042049	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	207,733.33	
總額 Total					207,733.33	207,733.33

核准依據：21/09/2023之運輸工務司司長批示

Referente à autorização: Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/09/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601506	8-04-3	23022004	41-01-04-01-00	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	441,050.00	441,050.00
	8-04-3	23022006	41-01-04-01-00			
總額 Total					441,050.00	441,050.00
核准依據： Referente à autorização:						
22/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 22/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	2-03-0	16031003	41-01-03-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	168,500.00	
	7-04-0	21010001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		168,500.00
總額 Total					168,500.00	168,500.00
核准依據： Referente à autorização:						
22/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 22/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-8	21012009	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,922,416.87	2,922,416.87
	8-05-1	21057014	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,922,416.87	2,922,416.87
				總額 Total	2,922,416.87	2,922,416.87
核准依據： Referente à autorização:						
26/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	14036010	41-99-00-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas	798,066.50	
	8-05-1	21056021	41-02-01-00-00	其他 Outras 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		798,066.50
總額 Total					798,066.50	798,066.50
核准依據： Referente à autorização:						
28/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-8	18064005	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	722,500.00	
	8-04-7	18065005	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		722,500.00
				總額 Total	722,500.00	722,500.00

核准依據：

Referente à autorização:

28/09/2023之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/09/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inserções	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	23038002	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,383,515.50
	8-04-7	23038007	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,383,515.50	
總額 Total					1,383,515.50	1,383,515.50
核准依據： Referente à autorização:						
28/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/09/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	23038002	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		82,060.00
	8-04-7	23038008	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	82,060.00	
				總額 Total	82,060.00	82,060.00
核准依據： Referente à autorização:						
28/09/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/09/2023						

摘要

Extracto

共用開支——共用預算

Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	9-99-0	32-05-02-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 賠償 Compensação 備用撥款 Dotação provisional	23,951.85	23,951.85
	9-04-0	39-01-00-00-00			
			總額 Total	23,951.85	23,951.85
核准依據： Referente à autorização:					
29/09/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 29/09/2023					

摘要

Extracto

共用開支——共用預算

Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	I-01-2	32-99-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns	27,159.79	
	9-04-0	39-01-00-00-00	其他 Outras 備用撥款 Dotação provisional		27,159.79
			總額 Total	27,159.79	27,159.79
核准依據： Referente à autorização: 29/09/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 29/09/2023					

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自本局代局長於二零二三年六月九日作出的批示：

葉九仔 — 本局不具期限的行政任用合同第十職階勤雜人員 — 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第二款，以及現行第12/2015號法律第十五條(一) 項之規定，因達擔任公職年齡上限，自二零二三年十月二日起終止職務。

摘錄自本局局長於二零二三年六月二十三日作出的批示：

洗思穎 — 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第二十七條和第十八條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員(工商管理範疇)，以填補第36/2023號行政命令組成部分的附件替代第18/2011號行政法規第二十八條所指的附件表一之職位。

摘錄自本局局長於二零二三年七月五日作出的批示：

林曉君 — 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第二十七條和第十八條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員(工商管理範疇)，以填補第36/2023號行政命令組成部分的附件替代第18/2011號行政法規第二十八條所指的附件表一之職位。

摘錄自本局代局長於二零二三年八月三十一日作出的批示：

章曼麗 — 根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款(一) 項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二三年八月二十八日起轉為本局行政任用合同第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355。

Por despacho do Director destes Serviços, substituto, de 9 de Junho de 2023:

Ip Kao Chai, auxiliar, 10.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — cessou as suas funções, por motivo de limite de idade para o exercício de funções, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), e n.º 2 do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 2 de Outubro de 2023.

Por despacho da Directora destes Serviços, de 23 de Junho de 2023:

Sin Si Weng — nomeada, provisoriamente, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de empresas, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do mapa I do anexo a que se refere o artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, é substituído pelo anexo à Ordem Executiva n.º 36/2023, da qual faz parte integrante.

Por despacho da Directora destes Serviços, de 5 de Julho de 2023:

Lin Xiaojun — nomeada, provisoriamente, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de empresas, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do mapa I do anexo a que se refere o artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, é substituído pelo anexo à Ordem Executiva n.º 36/2023, da qual faz parte integrante.

Por despacho do Director destes Serviços, substituto, de 31 de Agosto de 2023:

Cheong Man Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 1) e n.º 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 28 de Agosto de 2023, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自本局局長於二零二三年九月十二日作出的批示：

胡敏婷 — 根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二三年九月十日起轉為本局行政任用合同第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

摘錄自本局代局長於二零二三年十月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改湛鳳儀及熊蓓玲在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

准照摘錄

中文名稱為“漫月廚房”，葡文名稱為“MESA DA LUA”和英文名稱為“LUNA TABLE”的餐廳，在2023年9月13日獲發第0665/R/2023號准照，持有人為“新濠影匯發展有限公司”，葡文名稱為“STUDIO CITY DESENVOLVIMENTOS, LIMITADA”和英文名稱為“STUDIO CITY DEVELOPMENTS LIMITED”。場所位於路氹城填海區G300，G310及G400地段，新濠影匯酒店，第二期裙樓五樓（L5）。

（是項刊登費用為 \$499.00）

中文名稱為“潮堂”，葡文名稱為“CAFÉ W”和英文名稱為“LOBBY CAFÉ AT W”的餐廳，在2023年9月13日獲發第0664/R/2023號准照，持有人為“新濠影匯發展有限公司”，葡文名稱為“STUDIO CITY DESENVOLVIMENTOS, LIMITADA”和英文名稱為“STUDIO CITY DEVELOPMENTS LIMITED”。場所位於路氹城填海區G300，G310及G400地段，新濠影匯酒店第二期，塔樓二號地面層（L1）。

（是項刊登費用為 \$499.00）

中文名稱為“噢別緻（福隆新街店）”和葡文名稱為“PENSÃO ELEGANTE (RUA DA FELICIDADE)”的經濟型住宿場所，在2023年9月26日獲發第0667/ABC/2023號准照，持有人為“清麗一人有限公司”，葡文名稱為“DISTINCT CLARITY, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA”和英文名稱為“DISTINCT CLARITY LIMITED”。場所位於澳門福隆里3號。

（是項刊登費用為 \$488.00）

Por despacho da Directora destes Serviços, de 12 de Setembro de 2023:

Wu Man Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2) e n.º 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 10 de Setembro de 2023, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Director destes Serviços, substituto, de 10 de Outubro de 2023:

Cham Fong I e Hong Pui Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a técnicas superiores assessoras principais, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), n.ºs 2, 3 e 4, dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0665/R/2023, em 13 de Setembro de 2023, à sociedade “新濠影匯發展有限公司” em chinês, “STUDIO CITY DESENVOLVIMENTOS, LIMITADA” em português e “STUDIO CITY DEVELOPMENTS LIMITED” em inglês, para o restaurante denominado “漫月廚房” em chinês, “MESA DA LUA” em português e “LUNA TABLE” em inglês, sito em COTAI, Zona G300, G310 e G400, fase 2, piso 5 (L5) do “Hotel Studio City”.

（Custo desta publicação \$ 499,00）

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0664/R/2023, em 13 de Setembro de 2023, à sociedade “新濠影匯發展有限公司” em chinês, “STUDIO CITY DESENVOLVIMENTOS, LIMITADA” em português e “STUDIO CITY DEVELOPMENTS LIMITED” em inglês, para o restaurante denominado “潮堂” em chinês, “CAFÉ W” em português e “LOBBY CAFÉ AT W” em inglês, sito em COTAI, Zona G300, G310 e G400, fase 2, torre 2, r/c (L1) do “Hotel Studio City”.

（Custo desta publicação \$ 499,00）

Foi emitida a licença de alojamento de baixo custo n.º 0667/ABC/2023, em 26 de Setembro de 2023, à sociedade “清麗一人有限公司” em chinês, “DISTINCT CLARITY, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA” em português e “DISTINCT CLARITY LIMITED” em inglês, para o alojamento de baixo custo denominado “噢別緻（福隆新街店）” em chinês e “PENSÃO ELEGANTE (RUA DA FELICIDADE)” em português, sito no Beco das Galinhas, n.º 3, Macau.

（Custo desta publicação \$ 488,00）

中文名稱為“綠悠美食”、葡文名稱為“CAFETARIA VERDE”和英文名稱為“GREENERY CAFE”的簡便餐飲場所准照，在2023年9月28日獲發第0668/ERS-C/2023號准照，持有人為“美泰酒店投資管理有限公司”，葡文名稱為“COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE INVESTIMENTOS DE HOTEL MEI TAI LIMITADA”和英文名稱為“MEI TAI - ADMINISTRATION OF INVESTMENTS OF HOTEL COMPANY, LIMITED”。場所位於澳門鄰近拱形馬路21號A R/C單位，綠悠旅舍，一樓及二樓。

(是項刊登費用為 \$590.00)

Foi emitida a licença de estabelecimento de refeições simples n.º 0668/ERS-C/2023, em 28 de Setembro de 2023, à sociedade “美泰酒店投資管理有限公司” em chinês, “COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE INVESTIMENTOS DE HOTEL MEI TAI LIMITADA” em português e “MEI TAI - ADMINISTRATION OF INVESTMENTS OF HOTEL COMPANY, LIMITED” em inglês, para o estabelecimento de refeições simples denominado “綠悠美食” em chinês, “CAFETARIA VERDE” em português e “GREENERY CAFE” em inglês, sito no junto à Estrada do Arco n.º 21 A, R/C, 1.º andar e 2.º andar do Pousada Verde, Macau.

(Custo desta publicação \$ 590,00)

聲明

為著有關之效力，茲聲明曾擔任旅遊局人員編制第四職階首席特級技術輔導員ARTUR JACINTO CASADINHO PARRINHA，因自願退休，自二零二三年十月一日起，終止於本局之所有職務。

二零二三年十月十二日於旅遊局

代局長 程衛東

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Artur Jacinto Casadinho Parrinha, adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, cessou todas as funções nestes Serviços, a partir de 1 de Outubro de 2023, por motivo de aposentação voluntária.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

博彩監察協調局

聲明

為有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第三職階特級行政技術助理員岑孟津，自二零二三年十月一日起因達年齡上限，終止其在本局之職務。

二零二三年十月十三日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Sam Mang Chon, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, do contrato administrativo de provimento sem termo, nesta Direcção de Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, a partir de 1 de Outubro de 2023.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 13 de Outubro de 2023. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二三年八月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改招文漢、蕭冠榮及丁倩勤在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，由二零二三年八月二十日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 21 de Agosto de 2023:

Chio Man Hon, Sio Kun Weng e Teng Sin Kan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 20 de Agosto de 2023.

摘錄自本人於二零二三年九月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改何顯輝在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點685點，由二零二三年九月三日起生效。

摘錄自本人於二零二三年九月八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李寶清在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點710點，由二零二三年九月八日起生效。

摘錄自本人於二零二三年十月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改林艷琮在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第一職階首席顧問高級技術員。

二零二三年十月十二日於勞工事務局

局長 黃志雄

Por despacho do signatário, de 5 de Setembro de 2023:

Ho Hin Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 3 de Setembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 8 de Setembro de 2023:

Lei Pou Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior assessora principal, 3.º escalão, índice 710, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 8 de Setembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 12 de Outubro de 2023:

Lam Im Keng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior assessora principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Outubro de 2023. — O Director, *Wong Chi Hong*.

澳門貿易投資促進局
INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
705001	8-11-0	31-01-01-03-00	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau		
			個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		1,112,000.00
	8-11-0	31-01-05-06-00	實際費 Representação	3,500.00	
	8-11-0	31-02-01-08-00	重薪薪俸 Duplicação de vencimentos	500,000.00	
	8-11-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	600,000.00	
	5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões - Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	8,500.00	
	8-11-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	300,000.00	
	8-11-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		300,000.00
	8-11-0	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico	70,000.00	
	8-11-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		70,000.00
	總額 Total				1,482,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
09/10/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 09/10/2023					

二零二三年十月十日於澳門貿易投資促進局——代主席 黃善文

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 10 de Outubro de 2023. — O Presidente, substituto, do Instituto, *Yong Sin Man*.

統計暨普查局**批示摘錄**

摘錄自代局長於二零二三年九月一日作出的批示：

郭華新，為本局第三職階首席顧問高級技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點為735，自2023年8月30日起生效。

摘錄自本人於二零二三年九月十九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，本局長期行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員郭燕儀，自2023年11月15日起繼續以長期行政任用合同方式在本局擔任職務。

聲明

為著有關效力，茲聲明本局第九職階勤雜人員陳惠萍，屬不具期限的行政任用合同，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自2023年10月11日起終止職務。

二零二三年十月十二日於統計暨普查局

局長 楊名就

消費者委員會**批示摘錄**

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零二三年九月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等技術員梁嘉怡獲確定委任為本會人員編制內技術員職程第一職階一等技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零二三年十月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第十四條第一款（二）項、第二款以及現行第12/2015號法律第四條第二

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Extractos de despachos**

Por despacho do Director, substituto, de 1 de Setembro de 2023:

Koc Va San, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 735, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 30 de Agosto de 2023.

Por despacho do Signatário, de 19 de Setembro de 2023:

Kuok In I, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração (período experimental) – autorizada para continuar a exercer funções, nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 15 de Novembro de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Wai Peng, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessará as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Outubro de 2023.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Outubro de 2023. — O Director, *Ieong Meng Chao*.

CONSELHO DE CONSUMIDORES**Extractos de despachos**

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 28 de Setembro de 2023:

Leong Ka I, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Conselho, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 9 de Outubro de 2023:

Chan Mei Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progredindo para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º esca-

款的規定，以附註形式修改陳美婷在本會擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零二三年十月六日起晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點，並自本批示摘錄公佈日起獲晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點。

二零二三年十月十一日於消費者委員會

執行委員會主席 梁碧珊

lão, índice 320, neste Conselho, a partir de 6 de Outubro de 2023, e ascendendo a adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), e 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Conselho de Consumidores, aos 11 de Outubro de 2023. —
A Presidente da Comissão Executiva, *Leong Pek San*.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二三年八月十日作出的批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條、第十條及第十一條之規定，批准下列工作人員轉入為技術輔導員職程，職級、職階及薪俸點分別如下，自二零二三年八月十日起生效：

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 10 de Agosto de 2023:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — transitam para a carreira de adjunto-técnico, nas categorias, escalões e índices respectivamente indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º, 10.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir de 10 de Agosto de 2023:

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
陳碧娟	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	長期行政任用合同
何翠萍	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
葉曉彤	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	
楊詠心	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Chan Pek Kun	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	Contrato administrativo de provimento de longa duração
Ho Choi Peng	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Ip Hio Tong	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	
Jeong Weng Sam	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	

摘錄自本人於二零二三年八月十五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第四款，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(五)項之規定，陳連珍在本局擔任第二職階勤雜人員職務的長期行政任用合同，自二零二三年十月十五日起續期三年。

Por despacho do signatário, de 15 de Agosto de 2023:

Chan Lin Chan — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, a partir de 15 de Outubro de 2023.

摘錄自本人於二零二三年八月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第九十七條第六款，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與莫凱茵簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年七月三十一日起晉階為第四職階技術工人，薪俸點為180點。

摘錄自本人於二零二三年八月二十二日作出的批示：

哈瑞琦及楚飛飛的個人勞動合同，自二零二三年十月十七日起續期一年。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與吳乃志簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年八月二十日起晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

摘錄自本局副局長於二零二三年八月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二三年三月十五日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2023號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與麥錫權簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年八月十三日起晉階為第六職階勤雜人員，薪俸點為160點。

摘錄自本人於二零二三年八月二十八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(五)項之規定，蔡燕晴在本局擔任第三職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零二三年十月二十五日起續期一年。

Por despacho do signatário, de 21 de Agosto de 2023:

Mok Hoi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para operária qualificada, 4.^o escalão, índice 180, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 2) e 4, da Lei n.^o 14/2009, vigente, do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, alterada pela Lei n.^o 14/2020, conjugados com o artigo 118.^o, n.^o 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, e do artigo 97.^o, n.^o 6, do ETAPM, vigente, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.^o 189/2019, publicado no Boletim Oficial da RAEM n.^o 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, a partir de 31 de Julho de 2023.

Por despachos do signatário, de 22 de Agosto de 2023:

Ha Ruiqi e Chu Feifei – renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 17 de Outubro de 2023.

Ng Nai Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão, índice 430, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2) e 4, da Lei n.^o 14/2009, vigente, artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, alterada pela Lei n.^o 14/2020, conjugados com o artigo 118.^o, n.^o 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.^o 189/2019, publicado no Boletim Oficial da RAEM n.^o 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, a partir de 20 de Agosto de 2023.

Por despacho do subdirector desta Polícia, de 22 de Agosto de 2023:

Mak Sek Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para auxiliar, 6.^o escalão, índice 160, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 3) e 4, da Lei n.^o 14/2009, vigente, do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, alterada pela Lei n.^o 14/2020, conjugados com o artigo 118.^o, n.^o 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 2), ponto (8) do despacho do director da Polícia Judiciária n.^o 2/DIR-PJ/2023, publicado no Boletim Oficial da RAEM n.^o 11, II Série, de 15 de Março de 2023, a partir de 13 de Agosto de 2023.

Por despacho do signatário, de 28 de Agosto de 2023:

Choi In Cheng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.^o e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, alterada pela Lei n.^o 14/2020, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.^o 189/2019, publicado no Boletim Oficial da RAEM n.^o 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, a partir de 25 de Outubro de 2023.

摘錄自本人於二零二三年九月一日作出的批示：

Por despacho do signatário, de 1 de Setembro de 2023:

根據第2/2021號法律第七條、第九條、第十條及第十一條之規定，批准下列工作人員轉入為技術輔導員職程，職級、職階及薪俸點分別如下，自二零二三年九月一日起生效：

A trabalhadora abaixo mencionada — transita para a carreira de adjunto-técnico, na categoria, escalão e índice respectivamente indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º, 10.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Setembro de 2023:

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
陳晰珩	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	長期行政任用合同

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Chan Sek Hang	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	Contrato administrativo de provimento de longa duração

摘錄自本局副局長於二零二三年九月十一日作出的批示：

Por despachos do subdirector desta Polícia, de 11 de Setembro de 2023:

根據第17/2020號法律第十二條第二款及第十八條(二)項，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二三年三月十五日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2023號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與黃志達及李佩珊簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年九月八日起晉階為第二職階首席法證技術員，薪俸點為520點。

Wong Chi Tat e Lei Pui San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento sem termo, progredindo para técnicos de ciências forenses principais, 2.º escalão, índice 520, nesta Polícia, nos termos dos artigos 12.º, n.º 2 e 18.º, alínea 2), da Lei n.º 17/2020, vigente, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2023, publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2023, a partir de 8 de Setembro de 2023.

摘錄自保安司司長於二零二三年九月十三日作出的批示：

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Setembro de 2023:

鄧錦華，司法警察局確定委任之副督察——根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第一款及第五條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第十二條(四)項，以及第35/2020號行政法規第三條第二款(二)項、第九條、第三十八條第一款(一)項及第四十二條第一款(二)項之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的博彩及經濟罪案調查廳廳長，為期一年。

Tang Kam Va, subinspector, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, para exercer o cargo de Chefe do Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 3.º, n.º 1 e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e os artigos 11.º, n.º 1 e 12.º, alínea 4), da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 3.º, n.º 2, alínea 2), 9.º, 38.º, n.º 1, alínea 1) e 42.º, n.º 1, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

該被委任人是出任第35/2020號行政法規第三十八條第二款所指附表設立的職位。

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

附件

ANEXO

委任鄧錦華為司法警察局博彩及經濟罪案調查廳廳長的理由如下：

——職位出缺及因司法警察局的職責有需要填補空缺；

——鄧錦華憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任博彩及經濟罪案調查廳廳長一職。

學歷：

——法學學士。

專業培訓：

——國家安全與警務安防課程；

——有組織罪行專業課程；

——刑事案件的行動指揮及處理技巧進修課程；

——刑事訊問技巧課程；

——刑事法律進修課程；

——刑事訴訟程序進修課程；

——刑法及刑事訴訟法課程；

——紀律程序培訓課程。

專業簡歷：

——1987年，進入司法警察司工作；

——1990年，擔任司法警察司助理警員；

——1990年，擔任司法警察司助理刑事偵查員；

——1995年，擔任司法警察司實習偵查員；

——1996年，擔任司法警察司二等偵查員；

——1999年，擔任司法警察局一等偵查員；

——2003年，擔任司法警察局首席刑事偵查員；

——2012年，擔任司法警察局副督察。

——2006年，擔任司法警察局博彩罪案調查處博彩罪案行動科職務主管；

Fundamentos da nomeação de Tang Kam Va para o cargo de chefe do Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos da Polícia Judiciária:

- Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas à Polícia Judiciária;

- Reconhecida competência profissional e aptidão de Tang Kam Va para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

- Licenciatura em Direito.

Formação profissional:

- Curso de Segurança Nacional e Defesa Policial;

- Curso de especialização sobre crime organizado;

- Curso de formação “Comando operacional de casos criminais, técnicas e procedimentos”;

- Curso de técnicas de interrogatório em matéria criminal;

- Curso de aperfeiçoamento do Direito Penal e Direito Processual Penal;

- Curso de aperfeiçoamento sobre o procedimento processual penal;

- Curso de Direito e Processo Penal;

- Acção de formação no âmbito do procedimento disciplinar.

Currículo profissional:

- Em 1987, início de funções na Directoria da Polícia Judiciária;

- Em 1990, agente-auxiliar da Directoria da Polícia Judiciária;

- Em 1990, auxiliar de investigação criminal da Directoria da Polícia Judiciária;

- Em 1995, investigador estagiário da Directoria da Polícia Judiciária;

- Em 1996, investigador de 2.ª classe da Directoria da Polícia Judiciária;

- Em 1999, investigador de 1.ª classe da Polícia Judiciária;

- Em 2003, investigador criminal principal da Polícia Judiciária;

- Em 2012, subinspector da Polícia Judiciária.

- Em 2006, chefia funcional da Secção de Operação de Combate aos Crimes relacionados com o Jogo da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária;

——2010年，以代任方式擔任司法警察局博彩罪案調查處處長；

——2011年至2012年，擔任司法警察局博彩罪案調查處處長；

——2020年，擔任司法警察局侵犯財物罪案調查科職務主管；

——2022年，以代任方式擔任司法警察局有組織罪案調查處處長，並於同年11月起擔任該處處長；

——2023年，擔任司法警察局博彩罪案調查處處長；

——2023年7月24日至今，以代任方式擔任司法警察局博彩及經濟罪案調查廳廳長。

嘉獎：

——2006年及2009年，獲頒授共兩個「卓越功績獎」；

——2010年及2021年，獲頒發共兩個「個人嘉獎」；

——1995年至2021年，獲頒發共十五個「集體嘉獎」。

黃志豪，司法警察局確定委任之副督察 — 根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第二款及第五條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第十二條(十一)項，以及第35/2020號行政法規第九條第二款(一)項、第十條、第三十八條第一款(一)項及第四十二條第二款(五)項之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的博彩罪案調查處處長，為期一年。

該被委任人是出任第35/2020號行政法規第三十八條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任黃志豪為司法警察局博彩罪案調查處處長的理由如下：

——職位出缺及因司法警察局的職責有需要填補空缺；

——黃志豪憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任處長一職。

- Em 2010, chefe da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária, em regime de substituição;

- De 2011 a 2012, chefe da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária;

- Em 2020, chefia funcional da Secção de Investigação de Crimes Contra a Propriedade da Polícia Judiciária;

- Em 2022, chefe da Divisão de Investigação e Combate ao Banditismo da Polícia Judiciária, em regime de substituição. Desde Novembro de 2022, chefe da Divisão de Investigação e Combate ao Banditismo da Polícia Judiciária;

- Em 2023, chefe da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária;

- De 24 de Julho de 2023 até à presente data, chefe do Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos da Polícia Judiciária, em regime de substituição.

Louvor:

- Em 2006 e 2009, foram-lhe concedidas, no total, duas “menção de mérito excepcional”;

- Em 2010 e 2021, foram-lhe concedidos, no total, dois “louvor individual”;

- De 1995 a 2021, foram-lhe concedidos, no total, quinze “louvor colectivo”.

Vong Chi Hou, subinspector, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, para exercer o cargo de chefe da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 3.º, n.º 2 e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e os artigos 11.º, n.º 1 e 12.º, alínea 11), da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 9.º, n.º 2, alínea 1), 10.º, 38.º, n.º 1, alínea 1) e 42.º, n.º 2, alínea 5), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Vong Chi Hou para o cargo de chefe da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária:

- Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas à Polícia Judiciária;

- Reconhecida competência profissional e aptidão de Vong Chi Hou para o exercício do cargo de chefe de Divisão, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

學歷：

——商學學士(會計學系)。

專業培訓：

——刑事訴訟程序進修課程；

——刑事訴訟實務課程；

——出入境調查技巧、防範工作及情報系統培訓課程；

——打擊經濟罪案培訓課程；

——紀律懲處法課程；

——紀律程序培訓課程。

專業簡歷：

——2001年，擔任司法警察局實習偵查員培訓課程學員；

——2002年，擔任司法警察局實習偵查員；

——2003年，擔任司法警察局二等偵查員；

——2006年，擔任司法警察局一等刑事偵查員；

——2010年，擔任司法警察局首席刑事偵查員；

——2019年，擔任司法警察局副督察。

——2013年，擔任司法警察局博彩罪案調查處博彩罪案行動科職務主管；

——2023年7月24日至今，以代任方式擔任司法警察局博彩罪案調查處處長。

嘉獎：

——2011年及2012年，獲頒授共兩個「卓越功績獎」；

——2007年，獲頒發「個人嘉獎」；

——2003年至2023年，獲頒發共十六個「集體嘉獎」。

摘錄自本人於二零二三年九月十三日作出的批示：

盧彤、胡明睿、符麗影、趙禕禕及王婉欣的個人勞動合同，自二零二四年一月四日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零二三年九月二十一日作出的批示：

林文華，司法警察局確定委任之第四職階顧問法證高級技術員，於二零二三年九月十三日在本局網頁內公佈的晉級開考最

Currículo académico:

- Licenciatura em Comércio (ramo de contabilidade).

Formação profissional:

- Curso de Aperfeiçoamento sobre o Procedimento Processual Penal;

- Curso de formação sobre o processo penal;

- Curso de Técnicas de Investigação e de Prevenção no domínio das Migrações - Sistemas de Informação;

- Curso de Formação de Combate ao Crime Económico;

- Curso de direito disciplinar;

- Acção de formação no âmbito do procedimento disciplinar.

Currículo profissional:

- Em 2001, formando do curso de formação para investigadores estagiários da Polícia Judiciária;

- Em 2002, investigador estagiário da Polícia Judiciária;

- Em 2003, investigador de 2.ª classe da Polícia Judiciária;

- Em 2006, investigador criminal de 1.ª classe da Polícia Judiciária;

- Em 2010, investigador criminal principal da Polícia Judiciária;

- Em 2019, subinspector da Polícia Judiciária.

- Em 2013, chefia funcional da Secção de Operação de Combate aos Crimes relacionados com o Jogo da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária;

- De 24 de Julho de 2023 até à presente data, chefe da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária, em regime de substituição.

Louvor:

- Em 2011 e 2012, foram-lhe concedidas, no total, duas “menção de mérito excepcional”;

- Em 2007, foi-lhe concedido “louvor individual”;

- De 2003 a 2023, foram-lhe concedidos, no total, dezasseis “louvor colectivo”.

Por despachos do signatário, de 13 de Setembro de 2023:

Lu Tong, Hu Mingrui, Fu Liying, Zhao Yiyi e Wang Wanxin — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 4 de Janeiro de 2024.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Setembro de 2023:

Lam Man Wa, técnico superior de ciências forenses assessor, 4.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, único candidato aprovado no concurso de acesso a que se refere

後成績名單中唯一合格投考人，根據第17/2020號法律第十九條(一)項、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第三十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(三)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局編制內法證高級技術員職程之第一職階首席顧問法證高級技術員。

聲明

為著有關效力，茲聲明在本局以不具期限行政任用合同方式擔任第六職階重型車輛司機之孔耀榮，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項之規定，自二零二三年十月十日起終止其在本局之職務。

二零二三年十月十二日於司法警察局

局長 薛仲明

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年七月十四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第九職階勤雜人員吳振華因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二三年十月九日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第九職階技術工人黃漢華因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二三年十月十日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零二三年八月十五日作出之批示：

根據第13/2021號法律第二百零六條第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第六款之規定，自二零二

a lista de classificação final publicada na página electrónica desta Polícia, de 13 de Setembro de 2023 — nomeado, definitivamente, técnico superior de ciências forenses assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de ciências forenses desta Polícia, nos termos do artigo 19.º, alínea 1), da Lei n.º 17/2020, do artigo 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a) e 22.º, n.º 8, alínea a) todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2 e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 38.º, n.º 1, alínea 3) e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Hong Io Weng, motorista de pesados, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou funções nesta Polícia, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 10 de Outubro de 2023.

Polícia Judiciária, aos 12 de Outubro de 2023. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 14 de Julho de 2023:

Ng Chan Wa, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 9 de Outubro de 2023, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Vong Hon Wa, operário qualificado, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 10 de Outubro de 2023, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Agosto de 2023:

Wong Chi Kio, guarda principal — cessou o destacamento para desempenho de funções nesta Direcção de Serviços, a partir de 2 de Outubro de 2023, regressando no mesmo dia ao

年十月二日起終止首席警員黃志喬以派駐方式在本局提供服務，並於同日返回治安警察局。

摘錄自保安司司長於二零二三年九月七日之批示：

根據經第13/2021號法律修改之第6/2002號法律第六條第(二)項、第13/2002號行政法規第二十九條第一款(二)項及第63/2023號保安司司長批示核准之《保安學員培訓課程大綱》第四點(二)款(4)項2)目之規定，開除以行政任用合同方式修讀第三十一屆澳門保安部隊保安學員培訓課程學員黃聞達，由二零二三年九月九日起生效。

根據經第13/2021號法律修改之第6/2002號法律第六條第(四)項、第13/2002號行政法規第二十九條第一款(四)項及第63/2023號保安司司長批示核准之《保安學員培訓課程大綱》第四點(二)款(4)項6)目之規定，開除以行政任用合同方式修讀第三十一屆澳門保安部隊保安學員培訓課程學員張鈞誠，由二零二三年九月十二日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二三年九月八日之批示：

根據經第13/2021號法律修改之第6/2002號法律第六條第(二)項、第13/2002號行政法規第二十九條第一款(二)項及第63/2023號保安司司長批示核准之《保安學員培訓課程大綱》第四點(二)款(4)項2)目之規定，開除以行政任用合同方式修讀第三十一屆澳門保安部隊保安學員培訓課程學員黃迪加，由二零二三年九月十二日起生效。

根據經第13/2021號法律修改之第6/2002號法律第六條第(二)項、第13/2002號行政法規第二十九條第一款(二)項及第63/2023號保安司司長批示核准之《保安學員培訓課程大綱》第四點(二)款(4)項2)目之規定，開除以行政任用合同方式修讀第三十一屆澳門保安部隊保安學員培訓課程學員陳澤浩，由二零二三年九月十二日起生效。

根據經第13/2021號法律修改之第6/2002號法律第六條第(二)項、第13/2002號行政法規第二十九條第一款(二)項及第63/2023號保安司司長批示核准之《保安學員培訓課程大綱》第四點(二)款(4)項2)目之規定，開除以行政任用合同方式修讀第三十一屆澳門保安部隊保安學員培訓課程學員陳浩文，由二零二三年九月十二日起生效。

Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos do n.º 2 do artigo 206.º da Lei n.º 13/2021 e do n.º 6 do artigo 33.º do ETAPM, vigente.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Setembro de 2023:

O instruendo Huang Wenda foi excluído do 31.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos da alínea 2) do artigo 6.º da Lei n.º 6/2002, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 13/2021, da alínea 2) do n.º 1 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, e da subalínea (2) da alínea 4) do n.º 2 da parte IV do Programa do curso de formação de instruendos, aprovado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 63/2023, com efeitos a partir de 9 de Setembro de 2023.

O instruendo Cheong Kuan Seng foi excluído do 31.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos da alínea 4) do artigo 6.º da Lei n.º 6/2002, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 13/2021, da alínea 4) do n.º 1 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, e da subalínea (6) da alínea 4) do n.º 2 da parte VI do Programa do curso de formação de instruendos, aprovado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 63/2023, com efeitos a partir de 12 de Setembro de 2023.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Setembro de 2023:

O instruendo Wong Tek Ka foi excluído do 31.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos da alínea 2) do artigo 6.º da Lei n.º 6/2002, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 13/2021, da alínea 2) do n.º 1 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, e da subalínea (2) da alínea 4) do n.º 2 da parte IV do Programa do curso de formação de instruendos, aprovado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 63/2023, com efeitos a partir de 12 de Setembro de 2023.

O instruendo Chen Chak Hou foi excluído do 31.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos da alínea 2) do artigo 6.º da Lei n.º 6/2002, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 13/2021, da alínea 2) do n.º 1 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, e da subalínea (2) da alínea 4) do n.º 2 da parte IV do Programa do curso de formação de instruendos, aprovado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 63/2023, com efeitos a partir de 12 de Setembro de 2023.

O instruendo Chan Hou Man foi excluído do 31.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos da alínea 2) do artigo 6.º da Lei n.º 6/2002, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 13/2021, da alínea 2) do n.º 1 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, e da subalínea (2) da alínea 4) do n.º 2 da parte IV do Programa do curso de formação de instruendos, aprovado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 63/2023, com efeitos a partir de 12 de Setembro de 2023.

摘錄自簽署人於二零二三年九月二十九日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與蔡偉杰簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階一高等級技術員，薪俸點為485，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與關雯菲、溫景歡及潘詠茵簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級技術員，薪俸點為560，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條及現行第12/2015號法律第十五條（三）項之規定，本局第三職階特級技術輔導員陳鳳霞，自二零二三年十月五日調任至人才發展委員會之日起，其在本局的不具期限的行政任用合同失效。

二零二三年十月十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年九月二十九日所作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列工作人員在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，職級、職階及日期如下：

黃倩霞，第一職階首席特級技術輔導員，自二零二三年十一月十日起生效，薪俸點為450點；

鄭慶思，第二職階一等技術輔導員，自二零二三年十一月十二日起生效，薪俸點為320點。

二零二三年十月十日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

Por despachos da signatária, de 29 de Setembro de 2023:

Choi Wai Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Kwan Man Fei, Wan Keng Fun e Pun Wing Yan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a técnicas especialistas principais, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo da adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, Chan Fong Ha, destes Serviços, caduca em 5 de Outubro de 2023, data em que inicia funções na Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados, por transferência, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, vigente, e da alínea 3) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Outubro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 29 de Setembro de 2023:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para as categorias, escalões e datas a cada uma indicados, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor:

Vong Sin Har, como adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 10 de Novembro de 2023;

Kwong Hing Sze, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 12 de Novembro de 2023.

Gabinete de Informação Financeira, aos 10 de Outubro de 2023. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I*.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二三年八月四日批示：

畢鳳娟、陳若華、蓋曉鳴、管海蓉、關寧、胡祖奎、江凌雲、姜雪杰、姜正梅、李俊強、劉俊、劉士偉、劉艷華、盧西芳、石沂波、孫益新、唐翠玲、王海輝、王慧、汪焱及謝磊——以個人勞動合同方式聘用為本局專業技術人員，自二零二三年九月二十六日起至二零二四年八月三十一日止。

摘錄自社會文化司司長二零二三年八月二十一日批示：

陳海鋒、孫建輝、王雅茹、楊同官及鍾麗梅——以個人勞動合同方式聘用為本局專業技術人員，自二零二三年九月二十六日起至二零二四年八月三十一日止。

摘錄自本人二零二三年八月二十二日批示：

應林有雄的請求，其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第九職階中學教育一級教師的職務，自二零二三年十月九日起予以終止。

二零二三年十月十三日於教育及青年發展局

局長 龔志明

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年八月八日作出的批示：

李子軒 — 根據現行第14/2009號法律第十二條，現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請其在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二三年十月九日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年九月二十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Agosto de 2023:

Bi Fengjuan, Chen Ruohua, Gai Xiaoming, Guan Hairong, Guan Ning, Hu Zukui, Jiang Lingyun, Jiang Xuejie, Jiang Zhengmei, Li Junqiang, Liu Jun, Liu Shiwei, Liu Yanhua, Lu Xifang, Shi Yibo, Sun Yixin, Tang Cuiling, Wang Haihui, Wang Hui, Wang Yan e Xie Lei — contratados por contratos individuais de trabalho, como técnicos especializados, nestes Serviços, a partir de 26 de Setembro de 2023 e termo em 31 de Agosto de 2024.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Agosto de 2023:

Chen Haifeng, Sun Jianhui, Wang Yaru, Yang Tongguan e Zhong Limei — contratados por contratos individuais de trabalho, como técnicos especializados, nestes Serviços, a partir de 26 de Setembro de 2023 e termo em 31 de Agosto de 2024.

Por despacho do signatário, de 22 de Agosto de 2023:

Lam Iao Hong — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como docente do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, nestes Serviços, a partir de 9 de Outubro de 2023.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 13 de Outubro de 2023. — O Director, *Kong Chi Meng*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Agosto de 2023:

Lee Zi Xuan Elton — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a partir de 9 de Outubro de 2023.

Por despachos da signatária, de 26 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir das datas indicadas:

自二零二三年十月六日起生效：

梁君傑及梁偉華 — 第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

蕭潔銘 — 第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

劉雅婷 — 第二職階一等翻譯員，薪俸點為510；

梁善因、彭秀麗、羅雪言及梁鳳鳴 — 第二職階特級技術員，薪俸點為525；

黃潤盈 — 第二職階首席技術員，薪俸點為470；

自二零二三年十月七日起生效：

施雅欣 — 第二職階一等技術員，薪俸點為420；

自二零二三年十月八日起生效：

譚亦峰 — 第三職階特級技術員，薪俸點為545；

林慧華 — 第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685；

劉暢及蕭美思 — 第二職階首席特級技術員，薪俸點為580；

Alberto Manuel da Silva Hung — 第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465；

白德利 — 第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355。

摘錄自簽署人於二零二三年九月二十九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局下列工作人員的行政任用合同獲續期，自下指日期起生效：

自二零二三年十月三日起生效：

蕭淑燕 — 第一職階二等技術輔導員，續期兩年；

自二零二三年十月十三日起生效：

鄭建邦 — 第一職階二等技術輔導員，續期一年；

自二零二三年十月十七日起生效：

林展宏 — 第一職階二等高級技術員，續期兩年；

容慧敏及何桂詩 — 第一職階二等技術輔導員，續期兩年。

根據現行第12/2015號法律第四條、現行第14/2009號法律第十四條第一款及第二款，以及經第21/2021號行政法規修改並重

A partir de 6 de Outubro de 2023:

Leong Kuan Kit e Leong Wai Wa, para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625;

Sio Kit Meng, para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Lao Nga Teng, para intérprete-tradutora de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Leung Sin Ian, Pang Sao Lai, Lo Sut In e Leong Fong Meng, para técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 525;

Wong Ion Ieng, para técnico principal, 2.º escalão, índice 470.

A partir de 7 de Outubro de 2023:

Si Nga Ian, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420.

A partir de 8 de Outubro de 2023:

Tam Iek Fong, para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545;

Lam Wai Wa, para técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685;

Liu Chang e Siu Mei Si, para técnicos especialistas principais, 2.º escalão, índice 580;

Alberto Manuel da Silva Hung, para adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465;

Ivo Batalha, para assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355.

Por despachos da signatária, de 29 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas indicadas:

A partir de 3 de Outubro de 2023:

Sio Sok In — para adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos.

A partir de 13 de Outubro de 2023:

Kuong Kin Pong — para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano.

A partir de 17 de Outubro de 2023:

Lam Chin Wang — para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos;

Iong Wai Man e Ho Kuai Si — para adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas,

新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

周游，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660；

李嘉欣，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

陳翊智，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

林智綺，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

鍾慧詩及吳麗婷，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

摘錄自簽署人於二零二三年十月五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自二零二三年十月二十七日起生效：

吳璟滢 — 第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

劉凌及陳堅諾 — 第二職階特級技術員，薪俸點為525；

楊倩敏 — 第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

李君亮 — 第二職階首席攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為275。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第九職階勤雜人員潘瓊英，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二三年十月十五日起終止職務。

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第八職階技術工人梁桂清，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二三年十月十七日起終止職務。

二零二三年十月十二日於文化局

局長 梁惠敏

neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, do artigo 14.º, n.º 1 e n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Zhou You, para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660;

Lei Ka Ian, para técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Chan Iek Chi, para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Lam Chi I, para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Chong Wai Si e Ng Lai Teng, para adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Por despachos da signatária, de 5 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 27 de Outubro de 2023:

Ng Keng Ieng, para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Lao Leng e Arquimino Fernandes da Silva Chan, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525;

Ieong Sin Man, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415;

Lei Kuan Leong, para fotógrafo e operador de meios audiovisuais principal, 2.º escalão, índice 275.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Pun Keng Ieng, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c) e n.º 2 do ETAPM, em vigor, e do artigo 15.º, alínea 1) da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Outubro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Leong Kuai Cheng, operária qualificada, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c) e n.º 2 do ETAPM, em vigor, e do artigo 15.º, alínea 1) da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 17 de Outubro de 2023.

Instituto Cultural, aos 12 de Outubro de 2023. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年二月二日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續三年：

第三職階一級護士黎佩婷，自二零二三年三月十一日起生效；

第三職階一級護士何嘉文、鄭美欣及李嘉敏，自二零二三年三月五日起生效；

第四職階一級護士易幸宜、伍穎妍、甘燕雅、陳嘉儀、張倩琪及潘千金，自二零二三年三月十一日起生效；

第四職階一級護士陳欣琪和鄭嘉儀，自二零二三年三月五日起生效；

第三職階一般服務助理員陳麗萍，自二零二三年三月五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年四月十九日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，關敏霞和張曉燕在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，盧壽文在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年三月十二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，鍾家榮在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do Director dos Serviços, de 2 de Fevereiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lai Pui Teng, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 11 de Março de 2023;

Ho Ka Man, Cheang Mei Ian e Lei Ka Man, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão, a partir de 5 de Março de 2023;

Iek Hang I, Eng Weng In, Kam In Nga, Chan Ka I, Cheong Sin Kei e Pun Chin Kam, como enfermeiras de grau I, 4.º escalão, a partir de 11 de Março de 2023;

Chan Ian Kei e Cheang Ka I, como enfermeiras de grau I, 4.º escalão, a partir de 5 de Março de 2023;

Chan Lai Peng, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 5 de Março de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 19 de Abril de 2023:

Kuan Man Ha e Cheung Hiu Yin, médicas gerais, 4.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 5 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lou Sao Man, médico geral, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 12 de Março de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chung Ka Weng, médico geral, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 2

十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年三月二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃一峰、關蘊婷及李昆陽在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年二月十三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，蔡桂森和徐鋸敏在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，區文斌在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月二十九日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年四月二十五日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，孫鳳明在本局擔任行政任用合同第二職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年四月三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁穎

de Março de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Iat Fong, Kuan Wan Teng e Lei Kuan Jeong, médicos gerais, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 13 de Fevereiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Choi Kuai Sam e Choi Si Man, médicas gerais, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 16 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ao Man Pan, médica geral, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 29 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Director dos Serviços, de 25 de Abril de 2023:

Sun Fong Meng, técnica de diagnóstico e terapêutica assessora, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 3 de Abril de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Weng Ian, Wan Chau Sim, Kuan Kim Meng e Tai Pek Ha, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão,

欣、溫秋嫻、關劍銘及戴碧霞在本局擔任行政任用合同第一職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十二月二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，謝永傑在本局擔任行政任用合同第一職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年四月七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳家豪、馮時彥及湯潔盈在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，楊素玲在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年三月九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，張靜儀在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十一月二十三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李燕芬在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註

nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 2 de Dezembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Che Weng Kit, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 7 de Abril de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Ka Hou, Fong Si In e Tong Kit Ieng, médicos gerais, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 5 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ieong Sou Leng, médica geral, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 9 de Março de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheong Cheng I, médica geral, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 23 de Novembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei In Fan, médica geral, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do

形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年二月二十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁文康在本局擔任行政任用合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月二十九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，吳革如在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級衛生技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年九月二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，甄珮琳在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月二十五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年四月二十七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項及第三款的規定，許堯在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術輔導員，以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年三月八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年三月五日起生效：

第四職階一級護士陳欣琪和鄭嘉儀；

artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 21 de Fevereiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Man Hong, médico geral, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 29 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Kak U, técnica superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 2 de Setembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ian Pui Lam, técnica superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 25 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Abril de 2023:

Xu Yao, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato para contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 8 de Março de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 5 de Março de 2023:

Chan Ian Kei e Cheang Ka I, como enfermeiras de grau I, 4.º escalão;

第三職階一級護士鄭美欣、何嘉文及李嘉敏；

第三職階一般服務助理員陳玉梅、吳燕翎及鄧偉英；

第四職階一般服務助理員陳麗萍；

第三職階二等護理助理員鍾燕玲。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年三月九日起生效：

第一職階首席行政技術助理員陳永發；

第一職階二等技術輔導員李慧雅。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年三月十一日起生效：

第四職階一級護士陳嘉儀、陳德玲、張倩琪、伍穎妍、方愛莉、傅智君、何安娜、易幸宜、葉雅碧、甘燕雅、甘嘉莉、黎美崎、黎佩婷、盧婉婷、麥潔敏、潘千金、蘇毅欣、原佩詩及黃詠華；

第三職階一級護士梁敏燕和王秋容；

第一職階一等高級衛生技術員陳冠衡；

第二職階一等診療技術員林小婷；

第一職階首席衛生督察陳志容；

第二職階二等高級技術員黃文駿；

第一職階特級技術員李荔鋒；

第四職階一般服務助理員陳惠美、鄭寶珠及董素秋；

第三職階一般服務助理員黃敏燕；

第三職階二等護理助理員歐陽婉筠；

第三職階重型車輛司機黃健強。

Cheang Mei Ian, Ho Ka Man e Lei Ka Man, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão;

Chan Iok Mui, Ng In Leng e Tang Wai Ieng, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão;

Chan Lai Peng, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão;

Chong In Leng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 9 de Março de 2023:

Chan Weng Fat, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão;

Lei Wai Nga, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 11 de Março de 2023:

Chan Ka I, Chan Tak Leng, Cheong Sin Kei, Eng Weng In, Fong Oi Lei, Fu Chi Kuan, Ho On Na, Iek Hang I, Ip Nga Pek, Kam In Nga, Kam Ka Lei, Lai Mei Kei, Lai Pui Teng, Lou Un Teng, Mak Kit Man, Pun Chin Kam, Sou Ngai Ian, Un Pui Si e Wong Weng Wa, como enfermeiras de grau I, 4.º escalão;

Leong Man In e Wong Chao Iong, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão;

Chan Kun Hang, como técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão;

Lam Sio Teng, como técnica de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão;

Chan Chi Iong, como inspectora sanitária principal, 1.º escalão;

Vong Man Chon, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão;

Lei Lai Fong, como técnico especialista, 1.º escalão;

Chan Wai Mei, Kwong Po Chu e Tong Sou Chao, como auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão;

Wong Man In, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão;

Ao Ieong Un Kuan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão;

Wong Kin Keung, como motorista de pesados, 3.º escalão.

摘錄自本局局長於二零二三年五月五日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階普通科醫生談慧珠，自二零二三年六月十六日起生效；

第二職階一般服務助理員雷佩珊，自二零二三年六月六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階主治醫生江山慧，自二零二三年六月二日起生效；

第一職階二等高級技術員馮子傑，自二零二三年六月十三日起生效；

第三職階一級護士袁家麟，自二零二三年六月十二日起生效；

第二職階一般服務助理員魏碧霞、霍金妹、阮美銀及吳志偉，自二零二三年六月二日起生效；

第三職階一般服務助理員周婉環，自二零二三年六月七日起生效；

第四職階一般服務助理員周杏芳，自二零二三年六月九日起生效；

第一職階二等技術員甘曜榮，自二零二三年六月六日起生效；

第一職階二等技術輔導員劉嘉孟，自二零二三年六月六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年五月十日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，徐文彪、劉沛盈、李少鋒及羅素飛在本局擔任行政任用合同第二職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問診療技術員，自二零二三年五月二十九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，張小敏、陳家傑、梁梓儀、黃綺虹及馮宇冰在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年五月二十四日起生效。

Por despachos do Director dos Serviços, de 5 de Maio de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Tam Wai Chu, como médica geral, 1.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2023;

Loi Pui San, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 6 de Junho de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Kong San Wai, como médica assistente, 1.º escalão, a partir de 2 de Junho de 2023;

Fong Chi Kit, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Junho de 2023;

Un Ka Lon, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 12 de Junho de 2023;

Ngai Pek Ha, Fok Kam Mui, Un Mei Ngan e Ng Chi Wai, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 2 de Junho de 2023;

Chao Un Wan, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 7 de Junho de 2023;

Chao Hang Fong, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 9 de Junho de 2023;

Kam Io Weng, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 6 de Junho de 2023;

Lao Ka Mang, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 6 de Junho de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 10 de Maio de 2023:

Choi Man Pio, Lau Mineiro, Pui Ieng Christina, Lei Sio Fong e Lo Sou Fei, técnicos de diagnóstico e terapêutica assessores, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 29 de Maio de 2023.

Cheong Sio Man, Chan Ka Kit, Leong Chi I, Wong I Hong e Fong U Peng, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 24 de Maio de 2023.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，郭嘉賢在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，自二零二三年五月二十四日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年五月三十日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，劉韻詩在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零二三年六月十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，吳詠妍、袁守敬、方麗瑩、郭燕冰、梁學謙、朱泳熹及季來君在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年六月十五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，余敏林、何嘉鈴、劉倩妍、梁柏寧、楊美嫻、張少梅、陳嘉華、李玉如、陳綺珊、余知行、黎俊華、林靜儀、蔡雅欣、鄧玉芬、吳偉剛、歐陽麗珊、林嘉妍、梁偉奇、林浩權、王丹莉、陳旖樺、何兆明及余麗瑚在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年六月二十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年六月六日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項和第三款的規定，許永昌在本局擔任行政任用合同第二職階首席特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階首席特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年四月十二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項和第三款的規定，劉麗儀在本局擔任行政任用合同第一職階

Kuoc Ka In, técnica superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 24 de Maio de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 30 de Maio de 2023:

Lao Wan Si, enfermeira de grau I, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 18 de Junho de 2023.

Ung Weng In, Yuen Sao Keng, Fong Lai Ieng, Kuok In Peng, Leong Hok Him, Chu Weng Hei e Kuai Loi Kuan, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 15 de Junho de 2023.

U Man Lam, Ho Ka Leng, Lao Sin In, Leong Pak Neng, Ieong Mei Han, Cheong Sio Mui, Chan Ka Wa, Lei Iok U, Chan I San, U Chi Hang, Lai Chon Wa, Lam Cheng I, Choi Nga Ian, Tang Iok Fan, Wu Weigang, Ao Ieong Lai San, Lam Ka In, Leong Wai Kei, Lam Hou Kun, Wong Tan Lei, Chan I Wa, Ho Sio Meng e U Lai Wu, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 28 de Junho de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 6 de Junho de 2023:

Hoi Weng Cheong, técnico especialista principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista principal, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 1) do n.º 1 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 12 de Abril de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lau Lai I, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico

首席特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年二月二十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項和第三款的規定，鄭仲毅在本局擔任行政任用合同第一職階首席特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年五月二十九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，吳清泉、陳志傑及楊華祐在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年五月二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，王曉虹和凌寶恩在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年五月二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，區彩影在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年四月十二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，曾芳妮在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問高級

especialista principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 1) do n.º 1 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 21 de Fevereiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheang Chong Ngai, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 1) do n.º 1 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 29 de Maio de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Cheng Chun, Chan Chi Kit e Yeung Wah Yau, técnicos superiores assessores, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 2 de Maio de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Hio Hong e Leng Elena, adjuntas-técnicas especialistas, 2.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 2 de Maio de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ao Choi Ieng, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 12 de Abril de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chang Fong Nei, técnica superior assessora, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º

技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年三月二十四日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項的規定，鄭華亮在本局擔任行政任用合同第三職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階重型車輛司機，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年五月四日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項的規定，程炳光在本局擔任行政任用合同第五職階勤雜人員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階勤雜人員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年四月二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士余曉雯、許子晴、黎家敏、陳文樂及區靖敏的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年六月二十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年六月十二日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，許子晴、陳文樂、區靖敏、胡靜雯、陳意、梁嘉兒、黎潔瑩、馮曉靖、梁苑玲、黃思、林靜儀、梁紹康、謝瑋航、何梓揚、袁植斐、高佩儀、黃秀雲、黃躍丹、鄭錦峰、繆嘉燕、陳婉儀、莫倩賢及劉艾佳在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年六月二十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，梁振輝、梁曉瑩及張麗君在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年六月十五日起生效。

da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 24 de Março de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheang Wa Leong, motorista de pesados, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de motorista de pesados, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 4 de Maio de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheng Peng Kuong, auxiliar, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 2 de Abril de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

U Hio Man, Hoi Chi Cheng, Lai Ka Man, Chan Man Lok e Ao Cheng Man, enfermeiras de grau I, 1.º escalão, destes Serviços - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 28 de Junho de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 12 de Junho de 2023:

Hoi Chi Cheng, Chan Man Lok, Ao Cheng Man, Wu Cheng Man, Chan I, Leong Ka I, Lai Kit Ieng, Fong Hio Cheng, Leong Un Leng, Wong Si, Lam Cheng I, Leong Sio Hong, Tse Wai Hong, Ho Tsz Yeung, Un Chek Fei, Kou Pui I, Wong Sao Wan, Wong Ieok Tan, Cheang Kam Fong, Mio Ka In, Chan Un I, Mok Sin In e Lao Ngai Kai, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 28 de Junho de 2023.

Leong Chan Fai, Leong Hio Ieng e Cheong Lai Kuan, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 15 de Junho de 2023.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，彭詩慧在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年六月十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年六月二十三日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階重型車輛司機周兆祥和廖延林的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年七月三十日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年六月二十七日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等高級技術員黎冠豪，自二零二三年八月二十七日起生效；

第一職階二等高級技術員譚嘉誠，自二零二三年八月二十日起生效。

摘錄自衛生局局長於二零二三年七月二十七日的批示：

應鍾順腳的要求，其在本局擔任第五職階一級護士的不具期限的行政任用合同，自二零二三年九月二十日起予以解除。

摘錄自本局局長於二零二三年七月二十八日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階主治醫生林嘉明和顏偉武的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年九月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月三日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階普通科醫生黃仲瑜的行政任用合同獲續期六個月，自二零二三年八月六日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年八月十日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）

Pang Flavia, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 16 de Junho de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 23 de Junho de 2023:

Chao Sio Cheong e Liao Yanlin, motoristas de pesados, 1.º escalão, destes Serviços - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 30 de Julho de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, substituto, de 27 de Junho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Lai Kun Hou, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Agosto de 2023;

Tam Ka Seng, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 20 de Agosto de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 27 de Julho de 2023:

Chung Shun Hing — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como enfermeira de grau I, 5.º escalão, destes Serviços, a partir de 21 de Setembro de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 28 de Julho de 2023:

Lam Ka Meng e Ngan Wai Mou, médicos assistentes, 1.º escalão, destes Serviços - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Por despacho do Director dos Serviços, de 3 de Agosto de 2023:

Wong Chong U, médico geral, 1.º escalão, destes Serviços - renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 6 de Agosto de 2023.

Por despacho do Director dos Serviços, substituto, de 10 de Agosto de 2023:

Kwong Bik Ha Angelina, adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a

項和第三款的規定，鄭碧霞在本局擔任行政任用合同第二職階首席特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階首席特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年七月三日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年八月十五日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，楊淑霞在本局擔任行政任用合同第三職階一等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一等護理助理員，自二零二三年九月九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，廖蘭勤在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，自二零二三年九月六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(四)項和第二款的規定，容雨芬和龔寶儀在本局擔任行政任用合同第七職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階二等護理助理員，自二零二三年九月三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(四)項和第二款的規定，潘惠琮在本局擔任行政任用合同第七職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階二等護理助理員，自二零二三年九月二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定，林恆在本局擔任行政任用合同第五職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零二三年九月十二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(四)項和第二款的規定，陳秉強在本局擔任行政任用合同第八職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第九職階一般服務助理員，自二零二三年九月二日起生效。

cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 1) do n.º 1 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023 com efeitos retroactivos, a partir de 3 de Julho de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Director dos Serviços, substituto, de 15 de Agosto de 2023:

Ieong Sok Ha, auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 9 de Setembro de 2023.

Lio Lan Kan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 6 de Setembro de 2023.

Iong U Fan e Kong Pou I, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 3 de Setembro de 2023.

Pun Wai Keng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 2 de Setembro de 2023.

Lam Hang, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 12 de Setembro de 2023.

Chan Peng Keong, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 2 de Setembro de 2023.

按照二零二三年九月二十八日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

朱奕敏 - 應其要求，註銷第MI1015號醫生完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

活泉醫療中心，英文名稱為Living Spring Medical Center - 獲准許營業，執照編號：AL - 0593，其營業地點位於澳門菜園涌北街25號台山平民大廈C座地下C座，持牌人為活泉醫療中心一人有限公司，法人住所位於澳門菜園涌北街25號台山平民大廈C座地下C座。

(是項刊登費用為 \$454.00)

按照二零二三年九月二十九日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

張偉 - 獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W - 0802。

(是項刊登費用為 \$318.00)

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月五日的批示：

根據經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十三條第二款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項和第三十七條第一款、經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第三十九條第一款規定，於二零二三年八月二十五日在本局網頁內公佈的護士職程第一職階專科護士（老年護理範疇）七缺以審查文件及專業面試方式進行限制性晉級開考最後成績名單分別排名第一名至第七名合格投考人梁永娜、關慧姿、黎詩茵、黃茵妮、邱潔、郭播春及陳敬英，獲確定委任為本局人員編制內護士職程第一職階專科護士（老年護理範疇），自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明本局確定委任科長賈保羅，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項規定，自二零二三年九月一日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階二等護理助理員蘇少萍，自二零二三年九月十三

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 28 de Setembro de 2023:

Chu Iek Man - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de integral n.º MI1015.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Primavera Viva, com designação em língua inglesa de Living Spring Medical Center, situado na Rua Norte do Canal das Hortas n.º 25, Toi San Peng Man Tai Ha Bloco C R/C C, Macau, alvará n.º AL - 0593, cuja titularidade pertence a Primavera Viva Centro Médico Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Rua Norte do Canal das Hortas n.º 25, Toi San Peng Man Tai Ha Bloco C R/C C, Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 29 de Setembro de 2023:

Zhang Wei - concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W - 0802.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Outubro de 2023:

Leong Weng No, Kuan Vai Chi Ana, Lai Si Ian, Wong Ian Nei, Iao Kit, Kuok Po Chon e Chan Keng Ieng, 1.ª a 7.ª classificadas, respectivamente, no concurso de acesso, condicionado, documental e entrevista profissional, para o preenchimento de sete vagas de enfermeiro-especialista, 1.º escalão, área de Enfermagem de Geriatria, a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica destes Serviços, de 25 de Agosto de 2023 — nomeadas, definitivamente, enfermeiras-especialistas, 1.º escalão, área de Enfermagem de Geriatria, da carreira de enfermagem do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º e n.º 1 do artigo 37.º do ETAPM, vigente, do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021 e do n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que José Paulo de Carvalho, chefe de secção, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Sou Sio Peng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, res-

日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階二等護理助理員呂妙仙，自二零二三年九月二十日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階二等護理助理員陳秋雲，自二零二三年九月二十五日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

二零二三年十月十三日於衛生局

局長 羅奕龍

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自行政管理委員會代主席於二零二三年九月二十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改鄭芷茵、李日滔、陳耀佳及梁貴蘭在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二三年十月十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十月五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，陳志恆在本基金擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同自二零二三年十二月八日起續期一年，薪俸點為260點。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，張嘉儀在本基金擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同自二零二三年十二月二十六日起續期一年，薪俸點為260點。

二零二三年十月九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

cindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Setembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Loi Mio Sin, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Setembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Chan Chao Wan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Setembro de 2023.

Serviços de Saúde, aos 13 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, substituta, de 26 de Setembro de 2023:

Kuong Chi Ian, Lei Iat Tou, Chan Yiu Kai e Leong Kuai Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 16 de Outubro de 2023.

Por despachos do signatário, de 5 de Outubro de 2023:

Chan Chi Hang — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 8 de Dezembro de 2023.

Cheong Ka I — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 26 de Dezembro de 2023.

Fundo de Segurança Social, aos 9 de Outubro de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

澳門旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

批示摘錄

Extractos de despachos

按照本人於二零二三年九月十四日作出的批示：

Por despachos da signatária, de 14 de Setembro de 2023:

根據第27/2019號行政法規《澳門旅遊學院章程》第二十三條第二款(十四)項、第三十七條第一款、第二款(二)項、第三十八條第一款、第二款(二)項及第四十六條第三款，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條的規定，以定期委任方式委任黃惠婷擔任本學院世界旅遊教育及培訓中心主任，自二零二三年十一月一日起生效，為期兩年。

Wong Wai Teng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, coordenadora do Centro Global para a Educação e Formação em Turismo deste Instituto, nos termos dos artigos 23.º, n.º 2, alínea 14), 37.º, n.º 1, n.º 2, alínea 2), 38.º, n.º 1, n.º 2, alínea 2) e 46.º, n.º 3 do Regulamento Administrativo n.º 27/2019 (Estatutos do Instituto de Formação Turística de Macau), 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 1 de Novembro de 2023.

按照第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

Ao abrigo dos artigos 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 e 9.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. 委任理由：

1. Fundamentos da nomeação:

— 職位出缺；

— Vacatura do cargo;

— 黃惠婷的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本學院世界旅遊教育及培訓中心主任。

— Wong Wai Teng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de coordenadora do Centro Global para a Educação e Formação em Turismo do Instituto de Formação Turística de Macau, o que se demonstra pelo respectivo curriculum vitae.

2. 學歷：

2. Currículo académico:

— 中國臺灣師範大學文學學士(英語)；

— Licenciatura em Letras (Língua Inglesa), Universidade Nacional Normal de Taiwan, China;

— 北京語言大學文學碩士(外國語言學及應用語言學)。

— Mestrado em Letras (Línguas Estrangeiras e Linguística Aplicada), Universidade de Línguas de Beijing.

3. 專業簡歷：

3. Currículo profissional:

— 2007年5月至2009年8月：旅遊學院旅業及酒店業學校行政助理；

— De Maio de 2007 a Agosto de 2009, assistente administrativo na Escola de Turismo e Indústria Hoteleira do Instituto de Formação Turística;

— 2009年8月至2012年3月：旅遊學院旅業及酒店業學校技術輔導員；

— De Agosto de 2009 a Março de 2012, adjunta-técnica na Escola de Turismo e Indústria Hoteleira do Instituto de Formação Turística;

— 2012年3月至2019年8月：旅遊學院旅業及酒店業學校技術員；

— De Março de 2012 a Agosto de 2019, técnica na Escola de Turismo e Indústria Hoteleira do Instituto de Formação Turística;

— 2019年8月至2023年7月：澳門旅遊學院持續教育學校技術員；

— De Agosto de 2019 a Julho de 2023, técnica na Escola de Educação Contínua do Instituto de Formação Turística de Macau;

— 2023年7月至今：澳門旅遊學院世界旅遊教育及培訓中心技術員；

— De Julho de 2023 até à presente data, técnica no Centro Global para a Educação e Formação em Turismo do Instituto de Formação Turística de Macau;

— 2023年7月至10月：澳門旅遊學院世界旅遊教育及培訓中心代主任。

— De Julho a Outubro de 2023, coordenadora, substituta, do Centro Global para a Educação e Formação em Turismo do Instituto de Formação Turística de Macau.

根據第27/2019號行政法規《澳門旅遊學院章程》第二十三條第二款(十四)項、第三十九條第三款及第四十六條第三款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條、以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條的規定，以定期委任方式委任鄭嘉琪擔任本學院教學酒店總經理，自二零二三年十一月一日起生效，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺；

— 鄭嘉琪的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本學院教學酒店總經理。

2. 學歷：

— 澳門大學，工商管理學士(會計學)；

— 澳門大學，文學碩士(翻譯)。

3. 專業簡歷：

— 2005年9月至2007年8月，旅遊學院院長辦公室行政助理；

— 2007年9月至2014年4月，旅遊學院院長辦公室技術員；

— 2014年4月至2020年12月，澳門旅遊學院院長辦公室內部質量審查範疇技術員；

— 2021年1月至2022年3月，澳門旅遊學院行政及財政輔助處行政/人事範疇技術員；

— 2022年4月至2023年4月，澳門旅遊學院院長辦公室技術員；

— 2023年5月至今，澳門旅遊學院教學酒店技術員；

— 2023年5月至10月，澳門旅遊學院教學酒店代總經理。

陳苑怡，本學院第一職階一高等級技術員，屬長期行政任用合同。根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階一高等級技術員，由二零二三年十月十三日起生效。

Cheang Ka Kei — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, gerente geral do Hotel-Escola deste Instituto, nos termos dos artigos 23.º, n.º 2, alínea 14), 39.º n.º 3 e 46.º n.º 3 do Regulamento Administrativo n.º 27/2019 (Estatutos do Instituto de Formação Turística de Macau), 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 1 de Novembro de 2023.

Ao abrigo dos artigos 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 e 9.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Cheang Ka Kei possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de gerente geral do Hotel-Escola do Instituto de Formação Turística de Macau, o que se demonstra pelo respectivo curriculum vitae.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas (Contabilidade), Universidade de Macau;

— Mestrado em Letras (Tradução), Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— De Setembro de 2005 a Agosto de 2007, assistente administrativo na Presidência do Instituto de Formação Turística;

— De Setembro de 2007 a Abril de 2014, técnica na Presidência do Instituto de Formação Turística;

— De Abril de 2014 a Dezembro de 2020, técnica na Presidência de área Auditória Interno da Qualidade do Instituto de Formação Turística de Macau;

— De Janeiro de 2021 a Março de 2022, técnica no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro de área Administrativo/Pessoal do Instituto de Formação Turística de Macau;

— De Abril de 2022 a Abril de 2023, técnica na Presidência do Instituto de Formação Turística de Macau;

— De Maio de 2023 até à presente data, técnica no Hotel-Escola do Instituto de Formação Turística de Macau;

— De Maio a Outubro de 2023, gerente geral do Hotel-Escola, substituta, do Instituto de Formação Turística de Macau.

Chan Un I, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 13 de Outubro de 2023.

阮菊美，本學院第二職階特級技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級技術員，由二零二三年十月十六日起生效。

按照本人於二零二三年九月二十日之批示：

林寶玉——根據第27/2019號行政法規《澳門旅遊學院章程》第二十三條第二款（十四）項、第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二三年十一月一日起，以定期委任方式續任為教務部教務長，為期兩年。

二零二三年十月十日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

Un Kok Mei, técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 16 de Outubro de 2023.

Por despacho da signatária, de 20 de Setembro de 2023:

Lam Pou Iok — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Serviço de Assuntos Pedagógicos, deste Instituto, nos termos do artigo 23.º, n.º 2, alínea 14) do Regulamento Administrativo n.º 27/2019 (Estatutos do Instituto de Formação Turística de Macau), dos artigos 5.º, n.º 1 da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 10 de Outubro de 2023. — A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

土地工務局

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局第四職階首席顧問高級技術員陳鍵賜因達至擔任公職年齡上限而被強制退休，自二零二三年十月八日起生效。

二零二三年十月十一日於土地工務局

局長 黎永亮

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E CONSTRUÇÃO URBANA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Kin Tchi, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por ter atingido o limite de idade, a partir de 8 de Outubro de 2023.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 11 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

公共建設局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年八月四日作出的批示：

高國彬及吳潤明——根據現行第14/2009號法律第十二條，以及現行第12/2015號法律第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階輕型車輛司機，薪俸點150，為期六個月試用期，自二零二三年九月十八日起生效。

二零二三年十月十一日於公共建設局

局長 林焯浩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Agosto de 2023:

Ko Kwok Bun e Ng Ion Meng — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motoristas de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 11 de Outubro de 2023. — O Director, *Lam Wai Hou*.

環境保護局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年九月八日的批示：

吳時要——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局環境規劃處處長，為期一年，自二零二三年十月五日起生效；

梁志聰——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局環境合作處處長，為期一年，自二零二三年十月十五日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年九月二十八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定，下列人員於本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年：

洪麗盈——第一職階二等技術輔導員，自二零二三年十一月三日起生效；

楊穎欣——第一職階二等技術輔導員，自二零二三年十一月九日起生效；

譚嘉文——第一職階二等技術輔導員，自二零二三年十一月十日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年十月九日作出的批示：

林穎——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術員的薪俸點505點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局編制人員第一職階首席高級技術員吳惠芳因以相同職程、職級及職階調任至檢察長辦公室的人員編制，自二零二三年十月一日起終止在本局的職務。

二零二三年十月十日於環境保護局

局長 譚偉文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Setembro de 2023:

Ng Si Io – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Planeamento Ambiental destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Outubro de 2023.

Leong Chi Chong – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Cooperação Ambiental destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Outubro de 2023.

Por despachos do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 28 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados – renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2 e 6.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, vigente:

Hong Lai Ieng, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Novembro de 2023;

Ieong Weng Ian, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Novembro de 2023;

Tam Ka Man, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Novembro de 2023.

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 9 de Outubro de 2023:

Lam Weng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ng Wai Fong, técnica superior principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, cessará funções na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, a partir de 1 de Outubro de 2023, e será transferida para o quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, na mesma carreira, categoria e escalão.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Outubro de 2023. – O Director, *Tam Vai Man*.